

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Diario de la tarde fundado en 1901
por don Rufino Cano de Rueda

c/ San Agustín, 7. Telfs. 414696-97-98
Precio del ejemplar: 8 pesetas

Miércoles 21 de agosto de 1974
AÑO LXXIV.—Número 22.597

Director: Angel Vilches González
Depósito Legal: SG 7-1958

Año Mundial de la Población

Es necesaria la presencia de la Iglesia ante la opinión pública para recordar los valores de la familia

Orientaciones vaticanas a los obispos de todo el mundo

Madrid, 21.—La Iglesia quiere que este «año de la población» promovido por las Naciones Unidas, los católicos de todo el mundo estén unidos para oponerse a toda política nacional o internacional orientada a favorecer la limitación de los nacimientos, la esterilización, el aborto o «la falta de respeto a la dignidad de todo cónyuge». Además, sostiene que el planteamiento del problema demográfico debe estar ligado al de la justicia social en el mundo.

Este es el sentido de una «nota confidencial» de más de diez páginas que la Santa Sede envió hace algún tiempo, en forma reservada, a las Conferencias Episcopales de todo el mundo. Ello explica las inequívocas reacciones de algunas de ellas en torno a la cuestión. En la nota se manifiestan algunas preocupaciones respecto al Año Mundial de la Población y se formulan consideraciones también con vistas a la Conferencia Mundial de la Población, que tiene lugar estos días en Bucarest.

«Estos acontecimientos —afirma el documento— darán lugar a debates o iniciativas a nivel nacional y mundial, y, por lo tanto, los Episcopados católicos deberían desarrollar una acción común «lo más completa y eficaz posible» que, sin embargo, tenga en cuenta los diversos ambientes y las diferentes generaciones.»

El texto cita expresamente la encíclica «Humanae Vitae» de Pablo VI, que en 1968 condenó el uso de la «píldora» recomendando al mismo tiempo una visión más alta del problema con la aplicación de la encíclica «Populorum Progressio» de 1967 y de la constitución conciliar «Gaudium et Spes» sobre la Iglesia en el mundo que contiene referencias al problema de la población enlazándolo al de una mayor justicia internacional.

El documento pone de relieve también el aspecto «político» del problema demográfico, reivindicando para la Iglesia el derecho a intervenir, aún sin pronunciarse sobre cuestiones «meramente técnicas» y sin tener que ofrecer soluciones preparadas para indicar al mundo y a los cristianos «los preceptos del Evangelio».

Finalmente, el documento insiste en la necesidad de una presencia de la Iglesia también ante la opinión pública para recordar «los valores de la familia», y afirma que «debe excluirse claramente toda política que favorezca la limitación de nacimientos, la esterilización, el aborto y la falta de respeto a la dignidad de todo cónyuge». La decisión de procrear —afirma rotundamente el documento— corresponde a los esposos y no al juicio unilateral del Estado. «Por otra parte —concluye—, hay que recordar que «toda política de la población forma parte de una sana política de desarrollo de todo hombre y no viceversa», y que la solución de la cuestión demográfica va vinculada también al problema de la «justicia social internacional». —Cifra.

ISRAEL

Investigaciones sobre el caso del arzobispo Capucci

Beirut, 21.— Dos enviados especiales greco-católicos, monseñor Boulos Ashkar y el archimandrita Bartholomeus Samman, han hecho viaje hoy a Jerusalén para investigar sobre los cargos que se han presentado contra uno de los preladados de la comunidad del sector árabe de la ciudad, ocupado por los israelíes.

El arzobispo Hilarión Capucci, cabeza de la iglesia católica griega en Jerusalén, fue arrestado el pasado domingo bajo la acusación de facilitar armas a los comandos palestinos.

Presentación de credenciales



El nuevo embajador español en Estados Unidos, don Jaime Alba, en el momento de presentar sus credenciales al presidente, Gerald Ford, quien en dicho acto se interesó por la salud del Caudillo.

Secuestran a la hija (cinco años) de un millonario en Holanda

La Haya, 21.—Unos secuestradores se apoderaron ayer de la hija, de cinco años de edad, de un millonario holandés y solicitaron casi 40.000 dólares por su rescate, informa hoy la Policía.

Este es el primer caso de secuestro, a cambio de una cantidad como rescate en Holanda.

Carolina Pessers, hija de William Pessers, director de la fábrica «Hofnaar Cigar», fue secuestrada en la mansión familiar de Waalre (provincia de Brabante), en el sur de Holanda, cuando jugaba en bicicleta antes de la hora de comer.

Según informes, un individuo con acento local telefoneó a la Policía tres veces durante el día. La primera pidió un rescate de 50.000 florines, en la tercera dijo que la «niña se encuentra bien» y duplicó la cantidad del rescate.—Efe- Upi.

Turquía expulsa de Famagusta a las fuerzas de la ONU

Nicosia, 21.— Las fuerzas turcas han ordenado al contingente de tropas de las Naciones Unidas que abandonen el distrito de Famagusta, en la costa oriental de Chipre, según anuncia hoy un portavoz del citado organismo internacional.

Las naciones Unidas están buscando una aclaración de dicha orden.

En una entrevista obtenida en esta capital, el dirigente turco-chipriota Rauf Dentkah ha dicho que permitirán el regreso de los hombres de negocio greco-chipriotas a las zonas de ocupación turca, pero que deben ser personas «tranquilas», no relacionadas con el movimiento «Eoka-B» u otros grupos.

«Nosotros no estamos negándoles su terreno, porque nosotros también tenemos terreno en su zona, recuérdenselo», añadió Dentkah.—Efe- Reuter.

Se observa el alto el fuego

Nicosia, 20.—La radio de Nicosia ha informado hoy que no ha habido violaciones del alto el fuego entre soldados turcos y tropas greco-chipriotas desde la noche del lunes.

En una emisión captada en Israel, la radio de Nicosia ha descrito como tranquila la situación en la isla durante el curso del día.

¿Chacales americanos, en España?



Un camión, conducido por don José Sánchez López, arrolló y mató, a la altura de Piedrafita del Cebrero, a un animal que, según el examen de veterinarios y expertos cazadores, es un «chacal americano», de 72 kilos de peso. ¿Serán éstos los animales que están causando daños en algunos rebaños del norte de España y que se creía también pudieran ser perros salvajes?

VARIADA ACTIVIDAD

¿No decíamos que era excesivo el calor que hacía? Pues ahí tenemos ahora la respuesta. Dicen que después de la tormenta viene la calma, y lo que ahora ha venido es un cambio brusco de temperatura, muy propicio para facilitar catarros y acaso cosas peores. Y eso que ya hoy tenemos una jornada más templadilla y nos iremos "recuperando" poco a poco para volver otra vez a verano, ya que aún seguimos en agosto y el sol tiene que calentarse. Pero no hay que olvidar tampoco aquel antiguo dicho de "Agosto, frío en rostro".

Los aficionados a la fiesta nacional tienen el corazón encogido. Apenas vieron anunciada una corrida-cosa verdaderamente extraordinaria para Segovia, donde no suele darse nada más que la de San Pedro—se encontraron con que el cielo se encapotaba y bajaba la temperatura. La lluvia tampoco ha faltado. Pero ahora ha renacido la esperanza y cabe confiar que de aquí al viernes, el sol vuelva a lucir con fuerza y la corrida pueda celebrarse en medio de una grata temperatura.

Por otro lado, y dentro ya del terreno de la diversión, ahí están esas dos sesiones de danza que se nos anuncian, como integrantes del programa de los actos del Bimilenario del Acueducto, para el sábado y domingo próximos. No hay que olvidar que también el viernes se celebrará otro concierto del ciclo de música española que todos los viernes se celebrará otro concierto del ciclo de música española que todos los viernes de este mes se desarrolla en el patio del Reloj del Alcázar. Esta próxima sesión contará con la actuación de un magnífico grupo vocal ya muy conocido en Segovia: "Atrium Musecae". Luego, cuando ya vaya finalizando el mes, llegará ese Symposium Internacional de Arqueología Romana, que tendrá como centro de sus actividades y estudios a nuestro acueducto. Total, que el mes se nos va a marchar entre acto y acto, como el que no quiere la cosa.

Los que ahora están en posesión de sus vacaciones estivales tendrán que ir pensando ya en el regreso. Luego, septiembre será un mes de cierta pausa aún, porque el recobrar el pulso normal de la vida oficial lleva un tiempo. Pero todo llega, inexorablemente.

La Prensa opina

"REORDENACION DEL SISTEMA FINANCIERO"

ABC comentando las recientes disposiciones del Consejo de Ministros, escribe:

"Entre las decisiones adoptadas por el último Consejo de Ministros destacan por su amplitud y trascendencia las que directamente atañen al sistema financiero, necesitado de algunos retoques que le permitan manifestarse con mayor eficacia en las presentes circunstancias de nuestra economía, en modo alguno ajenas a las que, por causas idénticas, atraviesan otras naciones del mundo occidental.

En este orden de cosas, parece medida oportuna la elevación del tipo de interés básico del Banco de España, invariable hace más de un año y muy por bajo del nivel de otros pueblos industrializados. Francia, Gran Bretaña, Dinamarca, Italia, Japón, Estados Unidos son países con tipos oficiales de descuento muy superiores al nuestro, establecidos como respuesta a la grave crisis internacional alumbrada en los primeros días de 1974. Al corregir la escala de tipos de interés se trata de evitar la presión ejercida en la balanza de pagos por el distanciamiento de los niveles fijados en los mercados internacionales. Al propio tiempo, con esta decisión se podrán atenuar o suavizar las tensiones inflacionistas interiores."

"LA CIUDAD NUEVA DESTRUYE LA CIUDAD VIEJA"

ND Don Noel Clarasó, escribe:

"Nunca se sabe a dónde puede llegar una ciudad al crecer de dentro hacia fuera. Horroriza la imagen que tantas veces nos describen de nuestras futuras ciudades con doble o triple población de la actual. Porque hay una verdad segura, y es que en las ciudades se vive cada vez mejor hasta cierto límite de crecimiento, y pasado el límite se empieza a vivir menos bien. Y menos y menos. A no ser que las ciudades consigan crecer con sabiduría de cuerpo totalmente organizado.

Las nuestras no lo consiguen y vemos en ellas que mucho crecimiento se hace más o menos sobre las viejas formas. Y así la ciudad nueva va destruyendo a la ciudad vieja. ¡Cuántas viejas formas ciudadanas desaparecidas que muchos vecinos amaban y siguen recordando con nostalgia! Y esto siempre ha sido así. Un poeta francés del siglo pasado lamenta en dos versos la destrucción de algunas viejas formas de su querido París. Dice: "La forme d'une ville change plus vite, hélas, que le cœur des mortels."

Pierre Labrouche, la honestidad artística y la campechanía humana

Una misión importante y de gran aliento cultural y exaltación artística, le trajo a Pierre Labrouche a la villa de Sepúlveda.

Por aquellos años, Abel Bonnard, académico, por duplicado de la Academia Francesa y la Española, culminó una obra de altos vuelos artísticos, culturales e históricos: "Navarre et Vielle Castille".

Las evidentes dotes de sensibilidad y erudición que informó la docta y fecunda obra de este ferviente hispanista galo, colaborador asiduo de los más destacados periódicos españoles, boletines y revistas especializadas en profundos estratos del alma hispana, era campo abonado, años ha, para plasmar obra de tantos quilates culturales y ambición suma, en el ámbito bibliográfico de los tratadistas señeros de tamaño magisterio, siendo fiel exponente «Navarra et Vielle Castilla», de nuestra afirmación rotunda.

Y, precisamente, fue Pierre Labrouche el artista designado —y más cabal— por el académico francés para ilustrar su admirable obra de arte, en la que Labrouche, o don Pedro, como todos le llamábamos familiarmente, pondría de manifiesto sus dotes de sensibilidad y noble artesanado, acuñado con los más rancios y severos y clásicos cánones, no exentos de la gracia y frescura que imbuían sus pinceles a su creación artística, desbordante y jugosa a la par que vigorosa y enteriza.

Efectivamente, era pintor de formación clásica, bebedor de puras y rancias esencias, transidas de vivencias, a la par juveniles, bien patentes en sus lienzos, que captaron la villa sepulvedana, sus iglesias, plazuelas y calles y callejuelas, su ambiente integral que tan presto caló en su corazón sensible al acontecer local; que así, ya don Pedro daba la última pincelada en el cuadro, formaba parte de la comunidad sepulvedana, gozando infantilmente en la tertulia de algún café, o bien hasta echando «una canita al aire», paladeando algunas copillas de vinillo de «ribera» o del «puerto», alardeando de su chispeante y jovial talante y chispeante gracia por las tasas, en su codo a codo con los moradores de la villa, en una vibración ambiental y humana desbordante, ¡como un sepulvedano más!, hasta el ser proclamado hijo honorario, a impulsos del unánime veredicto inscrito en el corazón de todos...

La fragancia, lozanía y realismo campeaba en su obra de alto porte. Así su visión de las enriscadas y suaves tierras navarras verdeguantes y las sobrias y majestuosas de la alta Castilla, alcanzaron altísimos, históricos y legendarios acentos, aavlando con la máxima dignidad artística la obra del famo-

so y apasionado hispanista Abel Bonnard, en la que volcó Labrouche el oro viejo de su honrado quehacer y honestidad artística, bien que realmente lo merecía como aporte a la to-

rreñera de exaltación de los eternos y nobles valores hispanos.

SATURNINO G. LOPEZ
TABLADA

Apuntes para pequeñas biografías segovianas

Josechu Pérez de Mendoza

ORO, SEDA, SANGRE Y SOL

Así definió un fino poeta andaluz a nuestra fiesta nacional. Fiesta que constituye el aliciente insustituible en todas las ferias de la geografía española y de otras tierras más allá del mar.

Música y cohetes. Gentes bulliciosas de vestidos multicolores. Mujeres bonitas. Guitarras y vino. Tratos de ganado:

En las vallas, en los cafés, en los escaparates de las tiendas los clásicos carteles de toros. Y sobre el nombre de los tres espadas, durante muchos años, el de un maestro del rejoneo. El segoviano Josechu Pérez de Mendoza.

Josechu Pérez de Mendoza nació en 1940, en el castizo barrio madrileño de Chamberí. Esta circunstancia de su nacimiento en la capital de España, no es obstáculo para que se considere a Josechu auténticamente segoviano. Su familia, su niñez, todo en suma, configuran al joven maestro como lo que es. Un segoviano de primerísima fila en el mundo apasionante del arte de Cúchares.

A los doce años comienza su nombre a figurar en festivales. Sus caballos son famosos y la jaca «Cotufa» constituye una auténtica atracción para todos los públicos. (Esta famosa jaca murió en accidente de carretera viniendo a Segovia desde Salamanca. También perdió Josechu otros dos caballos fuera de serie. «Faisán», que murió en la plaza de Benidorm, y el tercero con nombre francés, que no recordamos, muerto en alta mar en viaje procedente de América.)

A los 17 años, casi un niño, Josechu es un gran maestro. Alterna con los espadas de moda y llena las plazas, Cataluña, Sevilla, Madrid, Linares, Segovia, le aplauden con entusiasmo. Torea en Colombia.

Una tarde memorable en las Ventas, la primera plaza de España y por tanto del mundo, tuvo el alto honor de ser llamado por el Caudillo, en cuyo palco, entre otras ilustres personalidades, saludó a la entonces emperatriz Soraya, de Persia.

Buen católico, antes de comenzar sus actuaciones reza al Cristo de Gracia, de Córdoba, y a la Virgen de Rodelga. Ya en la plaza, el maestro, con los rejonos de adorno, con las banderillas o con los rejonos de

muerte, es un símbolo de dominio y del bien torear. Como también dijo otro poeta (refiriéndose a Antonio Cañero):

*Sacando su jaca herida
puso el rejón más certero
que había puesto en su vida.*

Así se podía decir, después de cada actuación, de Josechu Pérez de Mendoza.

Tras muchos años de triunfo en centenares de corridas, siendo figura, en plena gloria y en plena juventud, su vida cambió de derrotero y la última actuación que le recordamos fue en Figueras en 1968.

Ahora, Josechu parece que va a volver a los ruedos. Se dice que al final de esta misma temporada, después de algunos festivales, actuará en una o dos corridas para seguir a ritmo normal en el próximo año.

La noticia, caso de ser cierta, interesará mucho en el mundillo taurino, pues Josechu, joven, en la plenitud de sus facultades, dueño y señor del rejoneo, recuperará rápidamente el sitio de privilegio que le corresponde.

Los pocos años transcurridos entre aquella etapa y la que se anuncia no habrán marcado ningún cambio en lo artístico. La única diferencia estará en lo emocional, en el aspecto humano y familiar. En aquella primera etapa, cuando Josechu actuaba, una dama (su madre) rezaba, pendiente del teléfono. Ahora serán dos: su madre y su esposa. Y mientras ambas seguirán con el pensamiento la faena maestra, Josechu, sobre la arena caliente de los ruedos españoles, continuará segovianando, conquistando trofeos y cosechando ovaciones.

AGUSTIN LINARES

¿muebles?
HERNANDO



Exposición al público del presupuesto extraordinario para el acondicionamiento de caminos (50 millones de pesetas)

Aprobado por el pleno de la Diputación Provincial el presupuesto extraordinario de acondicionamiento de caminos, por un importe de cincuenta millones y medio de pesetas, el mismo ha quedado expuesto a información pública a los efectos de presentación de las reclamaciones que pudieran presentarse.

Como ya se informó, este presupuesto corresponde al empréstito de 1.044,5 millones de pesetas concertado entre la Mancomunidad de Diputaciones y el Banco de Crédito Local de España.

LOS MUNICIPIOS NO PODRAN USAR NOMBRES QUE NO HAYAN SIDO AUTORIZADOS

Gobierno Civil.—El director general de Administración Local ha dictado las siguientes instrucciones:

“Reiteradamente se viene informando a este Centro de la proliferación de denominaciones inadecuadas en lo que se refiere a los municipios de la nación, con inobservancia de las disposiciones que regulan la materia. En atención a ello, esta Dirección General, por lo que respecta a la competencia de la misma, considera necesario que se recuerden las normas sobre nombres de municipios contenidas en la Ley de Régimen Local y, en particular, lo dispuesto en el artículo 40 del Reglamento de Población y Demarcación de 17 de mayo de 1952, conforme al cual “los municipios no podrán usar nombres que no hayan sido autorizados con arreglo a las trámites reglamentarios.”

Lo que se hace público para conocimiento de los alcaldes-presidentes de los ayuntamientos de esta provincia.

A NUESTROS SUSCRIPTORES

El próximo día 27 pondremos en circulación las tarjetas-reembolso por el importe de la suscripción del trimestre en curso (540 pesetas), más los gastos de expedición de las mismas, que ascienden a 18 pesetas.

Nuestros suscriptores o anunciantes pueden economizarse estos gastos remitiendo a la Administración de EL ADELANTADO el importe de su descubierto por giro postal u otro procedimiento que les resulte más cómodo.

Comisión municipal permanente

COMIENZA A ESTUDIARSE LA SUPRESION TOTAL DEL TRAFICO RODADO POR LA CALLE REAL

Dos expedientes de jubilación de personal fueron aprobados en la sesión de la Comisión municipal permanente celebrada ayer, bajo la presidencia del alcalde. Se refieren al peón caminero municipal don Vicente Gómez Bartolomé, por edad, y al guardia municipal don Genaro Manzano Gil, por invalidez.

Se vieron también varias solicitudes para realización de obras particulares, recayendo los siguientes acuerdos:

A una petición de don Juan Manuel Cristóbal para construcción de 65 viviendas en la carretera de Villacastín se responde que faltan los servicios de infraestructura, por lo que es preciso presentar un proyecto de plan parcial.

A la vista de los informes favorables de Bellas Artes, se autoriza a don Fernando Perbierra Peñaranda la restauración de la casa de los Linajes y construcción de un hostal en los números 9 y 11 de la calle del Doctor Velasco.

Se concedieron también autorizaciones a don Clodoaldo Barros Gil para edificio de 15 viviendas en la calle del Coronel Rexach; a don Gregorio Rafael Huertas Sánchez para instalar tienda de artículos de regalo en el número 7 de la calle de Daoiz; a don Adrián Matesanz Sanz para construcción de edificio con fachadas a José Zorrilla y Sartén, limitándose el número de plantas según informes del urbanista y de la Comisión de Obras; a Unión Eléctrica para instalar cables subterráneos en Coronel Rexach, José Zorrilla y Alférez Provisional, y a don Juan Antonio Sanz Sanz para construcción de estanque para riego en finca situada en la carretera de Arévalo.

Fueron resueltas diversas consultas urbanísticas.

Otros asuntos

Se aprobó la certificación número 4 de obra ejecutada correspondiente a las de saneamiento, tercera fase, del barrio de Revenga, y se concede a precario suministro de agua potable para parcelas del polígono industrial, según solicitudes de don Higinio-Rafael González Martín y de don Manuel González Martín.

Tráfico

La Comisión inició el estudio—que seguirá en sesiones sucesivas—de la supresión total del tráfico por la calle Real, con excepción, naturalmente, de vehículos de carga

y descarga, que serán sometidos a un horario determinado.

El señor Díaz-Miguel Moraleda, gobernador civil interino

Gobierno Civil.—Con esta fecha me ausento de esta provincia con permiso oficial, quedando encargado del Gobierno Civil con carácter interino el ilustrísimo señor don Manuel Díaz-Miguel Moraleda, secretario general del Gobierno Civil, hasta que se reintegre al mando del mismo el gobernador civil titular.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Segovia, 20 de agosto de 1974.—El gobernador civil interino, Modesto Fraile Poujade.

EN LA DIPUTACION

Por la citada ausencia del señor Fraile Poujade de nuestra provincia, se hará cargo de la presidencia de la Diputación Provincial, con carácter accidental, el diputado don Senviliano García de Castro, hasta el próximo día 31, y desde el 1 de septiembre ocupará el cargo, con el mismo carácter, el vicepresidente de la corporación, don Juan José Postigo Pascual.

Nombramientos

El señor Lozano Mesón, delegado de los Caballeros Hospitalarios

El presidente del Consejo Supremo de los Caballeros Hospitalarios de San Juan de Dios ha nombrado delegado en Segovia y su provincia al doctor don José Luis Lozano Mesón.



LA SEÑORA

DOÑA JUANA VALLES SANTOS

(Viuda de don Bruno Gallego Galán)

HA FALLECIDO EN SEGOVIA HOY DIA 21 DE AGOSTO DE 1974

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

D. E. P.

Su hija, doña Joaquina Gallego Vallés (viuda de González Gil); nietos, Julia, Joaquín (ausente) y Juana González Gallego; nietos políticos Manuel González Herrero, Alcira Pichel y Pascual Esteban Virseda; biznietos, Manuel, Julia, Joaquín, Juan-Félix, Juan-Pablo, Reyes, Daniela y Gabriela; sobrinos y demás familia,

Participan a sus amistades tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia a la conducción del cadáver, que tendrá lugar mañana, día 22, a las once, desde la casa mortuoria, calle Buitrago n.º 1, y al funeral que por el eterno descanso de su alma se oficiará, acto seguido, en la iglesia parroquial de Santa Eulalia.

La misa de privilegio se rezará el día 23, a las 9,30, en la misma iglesia.





Información Local

58 jóvenes de distintas provincias asisten al I Campamento Nacional de Premilitar

Por su incorporación voluntaria al Ejército se les reducirá en tres meses el tiempo de permanencia en filas

El campamento, situado en "El Robledo", ha sido visitado hoy por el asesor nacional de Formación Premilitar de Juventudes

El asesor nacional de Formación Premilitar de Juventudes, teniente general Coloma Gallegos, ha visitado esta mañana el I Campeonato Nacional de Premilitar «Millán Astray», que se está celebrando, desde el pasado día 1, en «El Robledo».

Acompañaban al teniente general el director del Departamento de Servicios de la Juventud, siendo recibidos ambos, a la entrada al campamento, por el consejero nacional del Movimiento por Segovia, representaciones del Ejército, Guardia Civil y Policía Armada y el delegado provincial de la Juventud, así

como por los dirigentes del campamento. Seguidamente, el señor Coloma Gallego pasó revista a la formación de acampados y después, en el «Llano Amarillo», presenció diversos ejercicios tácticos, con y sin armamento. Tras mantener un amplio cambio de impresiones sobre las actividades que se vienen desa-

rollando, tanto teórica como prácticamente, emprendió viaje de regreso a Madrid.

EL CAMPAMENTO

Este tipo de acampada, —según se nos informa— se realiza por vez primera en España y servirá como preparación idónea para aquellos jóvenes que deseen incorporarse como voluntarios para cumplir el servicio militar, que les será reducido en tres meses por su asistencia a un campamento de estas características. A este I Campamento Nacional, que se clausurará el próximo día 25, asisten 58 jóvenes procedentes de las distintas provincias españolas y está mandado por don Angel de Santisteban y Bernaldo de Quirós, integrando el cuadro de otras diez personas más, algunas de ellas militares profesionales que, previa autorización del Ministerio del Ejército, se han incorporado voluntariamente a este campamento; el turno se ha montado merced al convenio establecido entre la Delegación Nacional de la Juventud y el citado Ministerio.

La edad media de los acampados es la de 17 años y todos ellos, a excepción de nueve, son afiliados a la Organización Juvenil Española, si bien los que aún no pertenecen a ella han manifestado su deseo de integrarse en la misma. Los miembros de la O. J. E. recibirán su título de «guías» especialistas en Preliminar y a todos los acampados, al final del turno, se



Arriba, el teniente general Coloma Gallegos junto al director del Departamento de Servicios de la Juventud, el delegado provincial y el jefe del campamento; abajo, los acampados en un ejercicio con armamento.—(Foto Antonio.)

les entregará el correspondiente certificado para que, en su momento, se acojan a la reducción del tiempo de perma-

nencia en filas, siempre que la incorporación al Ejército la hagan voluntariamente, como hemos dicho.

GUIA MEDICA ODONTOLOGOS Y CLINICAS

CENTRO DE REHABILITACION "LA PIEDAD"

MARCELINO DE ANDRES CUADRADO

Afecciones de huesos, músculos y articulaciones
FISIOTERAPIA. MECANOTERAPIA.

Gimnasio. Masaje manual

ELECTROTERAPIA:

Corrientes galvanofarádicas, Onda corta, Ultrasonidos. Microondas y estimulaciones eléctricas musculares

HIDROTERAPIA:

Piscinas, baños turcos, saunas. Baños de parafina

Horas de consulta: de 9 a 2 y de 4 a 8

Paseo Ezequiel González, 27

Teléfono 41444

CLINICA GILA

Traumatología — Cirugía general, Vascular — Varices

Accidentes de trabajo — Accidentes de tráfico — Autónomos

Consulta de 10 a 1

San Francisco, 23

Segovia

Teléf. 415492 y 412088

DR. L. PEREZ CASANOVA

Maternólogo del Estado
tocológico municipal. Rayos X
Plaza del Corpus, 2, 2.º

D. VIDAECHEA

Médico-oculista

Del Hospital Oftalmólogo del
Estado por oposición
Colón, 1

Consulta diaria: 12 a 2 y de
5 a 6

Teléfonos: Clínica, 412049

Domicilio, 313902

DR. MANUEL MONTOYA

Suspende la consulta hasta
el 1 de septiembre.

EUGENIO MANZANARES

Cirujano

Huesos Rayos X

Consulta diaria

Ladreda, 21, 4.º E

Teléfono 413981

F. MAROTO GRANDE

Garganta, nariz y oídos

Consulta: de 10 a 11 y de
4 a 6. Ochoa Ondátegui, 8,

segundo, B. Segovia

Teléfonos: Clínica, 412508

domicilio, 412244

JESUS H. CANO

Médico oculista

Oftalmólogo del Estado y of-

talmólogo del Seguro de En-

fermedad por oposición. Fo-

rense médico de Registro Ci-

vil y médico de casas de so-

corro. Avda. Fdez. Ladreda,

18, Segovia. Teléf. 413869

y 412713. Consulta diaria de

11 a 1 y de 4 a 6.

FERNANDO PEREZ GARZON

Especialista en niños Rayos X
Médico de la Beneficencia
Municipal

Consulta diaria de 11 a 1
Cervantes, 22, 1.º, E (edificio
Caja de Ahorros),

Teléfono 412858

A. MARTI ABAD

Pulmón y corazón Rayos X
Electrocardiografía

Consulta diaria, de 10,30 a 1
y de 4 a 5

Plaza del Dr. Laguna, 4, 2.º E
Teléfono 412938

CARLOS DE LA FUENTE

Puericultor del Estado

Jefe hospitalización pediatra

de la Seguridad Social

Enfermedades de la infancia

Consulta: (pidiendo hora)

JUAN ANTONIO PERTEGUER

Aparato digestivo, Rayos X

Independencia, 3, 2.º

Teléfono 413743

Teléfono 411530

Consulta de 11 a 1.

PRACTICANTES Y COMADRONAS

LUIS DE ANDRES SOLER

Cirujano-callista

(Podólogo)

Consulta diaria de 4 a 6 salvo

sábados y festivos.

Roble 12 Teléfono 411915

Sea rápido y aprovéchese

3

Sí... liquidaremos **TODO**
a precios de costo
y aún más bajos

M. F. R. L.

Clausura de los cursillos de natación y competiciones provinciales en Cantalejo

Con asistencia del delegado provincial de Educación Física y Deportes, don Francisco Blanco Rodríguez; del presidente de la Federación Provincial de Natación, don Enrique Caminaga de Diego, y del de la Federación de Salvamento y Socorrismo, doctor Garcillán González; representante de la Delegación Provincial de la Juventud, señor Sanz Galicia; autoridades locales y numeroso público invitado, tuvo lugar en las piscinas municipales el acto de clausura, exhibición final y entrega de diplomas a cerca de 60 niños que han tomado parte en dicho cursillo.

Los cursillistas realizaron diversos ejercicios gimnásticos y de movimientos básicos de natación, pasando después a ejecutar saltos al agua y a nadar el largo de la piscina (33,33 metros) en varios estilos de natación.

A continuación fueron entregados los diplomas, previa la lectura de la última clase teórica por el profesor del curso señor Llorente Espeso, quien destacó el gran interés demostrado por los cursillistas a lo largo del mismo, y que queda patente en la demostración realizada, así como en

el concurso de dibujos y redacciones que se celebró entre los cursillistas, donde se aprecia el cariño infantil hacia las instalaciones deportivas, despidiéndose finalmente en su propio nombre y en el del profesor don Francisco Javier Mate.

A continuación tomó la palabra el delegado provincial de Educación Física y Deportes, señor Blanco, quien resaltó la importancia de estos cursillos de natación infantil como cantera de futuros nadadores y como escuela de enseñanza donde se aprecian los resultados conseguidos por las instalaciones deportivas que con tanto esfuerzo van siendo sembradas en nuestra provincia. Finalmente dio las gracias a las autoridades locales, público asistente, cursillistas, profesores del curso y personal de la piscina por mantener las instalaciones en perfecta conservación y alto grado de limpieza, demostrando con ello un eficaz espíritu deportivo y cívico.

Cerró el acto el alcalde de Cantalejo, don Emilio Zamarrigo Monedero, destacando el trato preferente que por parte de la corporación municipal se concede a las insta-

laciones deportivas, y que enmarcadas en un conjunto de realidades son orgullo de todos los que habitan en la comarca. Dirigió la palabra a los niños cursillistas manifestándoles el agrado de toda la corporación municipal y el suyo propio por el cariño y el respeto con que tratan estas obras sociales en reconocimiento de los sacrificios que representan y por el interés en una legítima aspiración como es la de elevar su nivel cultural y personal a través del deporte. Hizo extensiva su felicitación a los profesores del curso, señores Llorente y Mate, por su dedicación y profesionalidad en esta obra tan efectiva y necesaria.

En estas intervenciones el público asistente aplaudió con calor, haciendo patente el interés con que acoge las instalaciones y piscina, ampliamente demostrado a través de su ejemplar comportamiento a lo largo de dos temporadas veraniegas.

Finalizado el acto los cursillistas tiraron vestidos al agua a los profesores del cursillo en una simpática correspondencia a los que durante todo el curso les tiraron a pesar de las lágrimas y los ruegos.

El pasado día 14, víspera de la festividad de Nuestra Señora y fiestas de Cantalejo, se celebraron en las piscinas municipales competiciones provinciales de natación a las que también se persnaron el delegado provincial de Edu-

cación Física y Deportes, autoridades locales y un numeroso público que siguió atentamente el desarrollo de las distintas pruebas, cuyos resultados fueron publicados en la sección de deportes de nuestro diario.

J.-C. LI. E.

LAS CAMPANAS DE MI PUEBLO

Sobre la iglesia parroquial, dedicada a San Andrés Apóstol, se yergue esbelta su torre cuadrada, que se distingue a gran distancia del lugar.

En su parte superior está el campanario. Decorado con pilastras, impostas y cornisas. En sus frentes se abren ventanas arqueadas y en su interior existe un juego de campanas, la mayor de unas tres toneladas, las cuales están asociadas inseparablemente a la Iglesia. No se sabe con seguridad cuándo se empezó a tirar de ellas, pero lo cierto es que continúan desempeñando un papel muy importante en la tarea de convocar al culto y otras veces a la oración.

No hace muchos años eran tradicionales los toques de amanecer, el del mediodía y el del atardecer o «Angelus». El toque de rebato se hace para anunciar un fuego u otro peligro.

Las campanas se voltean o tañen. Para lo primero van provistas de una barra de metal, pendiente en el interior, llamado badajo, que golpea el borde de la campana al ser ésta volteada. El número de campanas existentes permiten seis cambios de secuencias o

Proyecto de obras en el Casino

Por la Junta Rectora de la Sociedad Recreativa Casino de La Unión, se ha abierto información ante sus asociados sobre la procedencia de acometer obras de reforma de plantas y acondicionamiento de dependencias en el edificio social de dicha sociedad.

tonalidades que, al efectuar los repiques producen a veces efectos verdaderamente artísticos.

Las campanas puede ser tañidas de varios modos, aunque generalmente se golpea la campana con su propio badajo.

Recientemente se ha llevado a cabo por la parroquia una serie de reformas en el campanario de las que cabe resaltar por su importancia la mecanización y electrificación para el volteo y tamaño de las campanas, permitiendo realizar dicho cometido desde la Sacristía y alejando con ello el fantasma de la peligrosidad que suponía el tocarlas a mano.

Con dicha reforma el tañido de las campanas de nuestro pueblo que recibimos de nuestros antepasados, seguirán sintiéndose y las legaremos a nuestros descendientes. Dios quiera que no mueran nunca.

IMPORTANTE FABRICA de PUERTAS MOLDURAS DE VALENCIA

precisa

REPRESENTANTE para SEGOVIA

—Para la venta de puertas de la primera marca nacional.
—Muy introducido y relacionado en el ramo de la construcción.

—Con referencias (inútil sin ellas).

—Persona seria y responsable.

INTERESADOS, escribid en amplio "curriculum vitae"

a: PUBLICIDAD PEGUERO — Ref. PUERTAS

C/. Félix Pizcueta, 11 VALENCIA-4

Ya no se oyen las trallas...

Ya no se oyen las trallas...

Viene siendo costumbre desde hace tiempo, tal vez desde hace siglos, que las trallas de los quintos suenan unas semanas antes de celebrarse nuestras fiesta patronales, como anuncio y aviso a los vecinos a la próxima llegada de los días tan ilusionadamente esperados a lo largo de todo un año. Y si el sonido de los primeros «chasquidos» de las trallas suena a fiesta, durante ellas este sonido se convierte en estruendo, en estallido, que aún más se engrandece cuando estas trallas suenan en la plaza de toros, al hacer el paseillo los toreros o en el arrastre de los toros desde la plaza hasta el matadero.

El origen de esta tradición se desconoce, pero bien se deduce que pudiera venir del estilo y manera de vivir de muchas familias cantalejanas que gran parte del año junto al carro y con la tralla en la mano recorrían para vender sus productos, o los tratantes de ganado sus mulos, los caminos y las carreteras de la patria. Y desde niños aprendieron en Cantalejo a «chiscar las trallas», con la alegría de anunciar la llegada de las fiestas.

Hoy ya no se oyen, ni se encienden las bombillas de colores, ni suena la música bulliciosa. Ya el lunes de madrugada salieron los camiones cargados de mercancías para ser llevadas a su destino. Las fábricas, muchas o pocas, las que hay, arrancaron a su hora. El comercio, los talleres, oficinas, los agricultores, todos iniciaron de nuevo su vida normal, la del trabajo de los hombres y mujeres de Cantalejo. Pienso que hoy muchos cantalejanos, hombres ya maduros, recordarán donde estén el grato sonido de las trallas de los quintos de su pueblo y con gratísimo sabor recordarán el feliz resultado de sus fiestas, porque Cantalejo estuvo desde el 14 al 20 «al completo» de visitantes, y nadie mejor que quien sale mucho fuera de casa sabe valorar la importancia y obligación que toda persona tiene de atender bien al forastero, de captar si esto es posible, más amigos. Y este año una vez más los cantalejanos lo han conseguido.

PLAZA de TOROS de SEGOVIA

Día 23 de agosto, 7 tarde
EXTRAORDINARIA
CORRIDA DE TOROS

6 bravos toros de don Domingo Ortega, para

CURRO GIRON

A. JOSE GALAN y
RAFAEL PUGA

Localidades en los sitios de costumbre.

Precios popularísimos.

SE NECESITA

mecánico montador para muebles metálicos

Imprescindible carnet de segunda. Dirigirse por escrito a:

Publicidad ULTRALAS
Bajada del Carmen, 2
Referencia 100

(O. C. 2666)

SEGOVIANO:

LOS JARDINES SON DE TODOS

NO PERMITAS

que tus hijos o los de otros habitantes de la ciudad
LOS DESTROCEN



Actuación del

Grupo AZ de Danza

Sábado 24 y domingo 25, 11 noche

Patio de Armas del Alcázar

patrocinadas por la Delegación

Nacional de Cultura de la

Secretaría General del Movimiento

LOCALIDADES: Planta baja del Ayuntamiento desde mañana. Horas, de 12 a 2 y de 7 a 9

LA GRANJA

Continúan celebrándose las fiestas en honor de San Luis



Estas son las damas de honor de la reina de las fiestas, Esther Fraile Delgado. De arriba a abajo y de izquierda a derecha aparecen Paqui Martín, María Jesús Martín, María Antonia Bermejo, Lucía Martínez, Marisa Rodríguez, Gloria Hernández y Marian Gonzalo.



La Granja.—Hoy han dado comienzo las fiestas en honor de San Luis, y aunque el tiempo no acompaña del todo la verdad es que se nota "calor" en el ambiente, especialmente entre los jóvenes, que a partir de esta fecha, así como cuantos forasteros acuden al Real Sitio, van a tener ante ellos una serie de variados actos para divertirse.

Para mañana, jueves, los festejos previstos son los siguientes: a las nueve de la mañana, dianas y salida de la comparsa de gigantes y cabezudos; 12, en la pradera del Hospital, juegos infantiles, con premios y agradables sorpresas; 5,30, partido de fútbol infantil entre los equipos OAR de Segovia y U. Esperanza-La Granja; 6,30, otro encuentro de fútbol, de aficionados, en el que se enfrentarán el U. Esperanza-La Granja y otro club; 8,30, en la plaza de Franco, actuación de los grupos de danzas de Cabezuela y Carbonero el Mayor; 11, verbena.

Una bolsa de plástico vale poco

¿No vale más la salud de Vd?

Deposite la basura en bolsa cerrada

EL ESPINAR

LA GUARDIA CIVIL DETIENE AL AUTOR DE UN ATRACO FRUSTRADO DE UNA FRUTERIA

El Espinar, 21. (Por teléfono, de nuestro corresponsal).— La Guardia Civil, en una actuación rapidísima y eficaz, para la que ha contado con la colaboración de varios vecinos de San Rafael, ha conseguido la detención del autor de un atraco frustrado a la «Gasolinera Arranz», sita en el indicado barrio.

Según nuestras noticias, sobre las tres y media de la pasada madrugada se presentó en la gasolinera un sujeto de aspecto joven que portaba en sus manos una escopeta con los cañones recortados, y con la que amenazó al encargado del establecimiento, don Cayo Pardo, y a un sereno, don Martín Rubio, que se encontraba también allí. Obligó a los dos a poner los brazos en alto y después a arrojarlos al suelo; acto seguido, y tras cortar los hilos del teléfono, se dirigió a la caja fuerte, con ánimo de abrirla y apoderarse del dinero que hubiera dentro de ella. Al efectuar esta operación descuidó un poco la vigilancia que ejercía sobre el encargado y el sereno, mo-

mento que aprovecharon ambos para lanzarse sobre el atracador, al que uno de ellos golpeó con una barra de hierro en la cabeza. Pese a sentirse herido, el asaltante consiguió salir a la calle, abandonando en la huida la escopeta, donde le esperaba un automóvil con el motor en marcha y en cuyo interior se encontraban dos chicas jóvenes, al parecer de unos quince años. A causa de la conmoción sufrida, el atracador no pudo ir muy lejos con el vehículo, del que bajó en unión de sus dos acompañantes, internándose en una de las calles, donde poco después fueron detenidos por la Guardia Civil, que había sido avisada por el encargado de la gasolinera y el sereno.

Aunque de momento no ha sido facilitada su identidad, parece ser que el autor del atraco frustrado es un segoviano, natural de Cabezuela, que la el año pasado por estas mismas fechas, se vio complicado en el robo de varios vehículos en nuestra provincia.

José Luis Higuera

CARBONERO EL MAYOR

Cebadero para reses lanares

Carbonero el Mayor.—Un vecino de esta localidad ha solicitado del Ayuntamiento la correspondiente autorización para llevar a cabo la instalación de un cebadero destinado a 500 reses lanares. El lugar elegido es la margen derecha de la carretera de Bernardos.

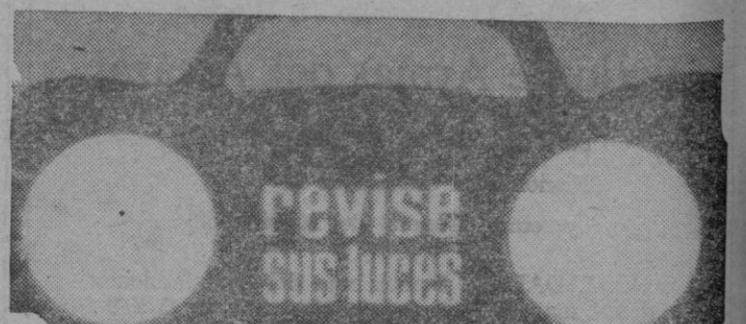
El Municipio ha sometido la solicitud a información pública durante diez días.

ALDEANUEVA DEL CODONAL

La tormenta causa daños

Aldeanueva del Codonal.—Una fuerte tormenta descargó sobre este término el pasado lunes. Durante toda la mañana hubo muchos relámpagos y fuertes truenos, hasta que, sobre las tres de la tarde, empezó a caer granizo en seco. La piedra siguió azotando al término durante unos seis minutos y después fue seguida de lluvia, que asimismo cayó en cantidad hasta las seis y media.

Tanto el granizo como el agua han causado daños en las cosechas, afectando muy especialmente a un setenta por ciento a las plantaciones de melones y sandías, por lo que han sufrido graves quebrantos sus propietarios.—A. Marián.



Acción judicial contra dos sacerdotes

Tudela (Navarra), 20.— El Juzgado de Instrucciones de Tudela, y con permiso del arzobispo de Pamplona, ha incoado unas diligencias previas a resultas de lo que en su día se dispuso al párroco de la iglesia de Santa María la Mayor, don Jesús Echeverría Erro, y al coadjutor, don Alfonso Carlos Oizcoiti, a raíz de las homilias que estos sacerdotes pronunciaron el pasado día 29 de junio.

Los dos sacerdotes fueron igualmente sancionados por el gobernador civil de la provincia con 50.000 pesetas de multa a cada uno.—Europa-Press

PROCESADO EL DIRECTOR DE "EL CORREO GALLEGO"

Santiago de Compostela, 20.— El Juzgado de primera Instrucción número 1 de esta ciudad ha dictado auto de procesamiento contra el periodista don Rodrigo Varela Rodríguez, director del diario local «El Correo Gallego», demandado por la vía criminal por un grupo de médicos del Sanatorio Psiquiátrico de Conjo. Los facultativos se consideran perjudicados por el artículo sobre la situación sanitaria del Centro publicado en el mencionado diario con la firma del señor Varela.

El juez considera injurioso el contenido del citado artículo y, en consecuencia, ha dictado la libertad provisional para su autor, para quien se pide una fianza de medio millón de pesetas, declarándose subsidiariamente como responsable civil a la «Editorial Compostelana», como empresa propietaria de dicha publicación periódica diaria.—Europa-Press.

«Con esta fecha, y de

CAZA

En Valencia, por temor a los incendios, no se levantará la veda

Valencia, 20.— El gobernador civil de la provincia ha ordenado que no se levante la veda para la caza de las especies tórtola, codorniz y paloma torcaz, debido al riesgo de incendios forestales.

La decisión se tomó tras una reunión con la Federación Regional de Caza, que consideró además, es deficitaria la población cinegética de tales especies en esta provincia.—Cifra.

Canceladas todas las reservas informativas de Educación y Ciencia

Madrid, 20.—La Dirección General del Régimen Jurídico de la Prensa ha publicado hoy la siguiente nota:

acuerdo con lo establecido en el artículo 7 de la ley 9-68 de 5 de abril, sobre secretos oficiales, el Ministerio de Educación y Ciencia ha acordado proceder a la cancelación de todas las reservas informativas relacionadas con asuntos o materias concernientes a la

competencia de dicho departamento ministerial.

La cancelación se refiere a siete materias clasificadas como reservadas en las siguientes fechas: 1 y 3 de febrero y 15 de diciembre de 1967; 5 de septiembre de 1968; 24 de marzo y 8 de septiembre de

1972 y 21 de febrero de 1973.

Las materias clasificadas como reservadas eran las siguientes:

—Acuerdos de la Junta de la Facultad de Derecho de Madrid, de 31 de enero de 1967.

—Acuerdos de las Juntas de Facultades y Escuelas Técnicas, salvo autorización superior.

—Acuerdos de las Juntas de Facultades, Escuelas Técnicas de Grado superior, Juntas de gobierno o Claustros

universitarios.

— Documentación sobre Asociaciones estudiantiles.

— Gestiones del Rectorado de la Universidad de Barcelona para normalizar la actividad académica de la Facultad de Derecho.

— Actuaciones del secretario general de la Dirección General de Universidades e investigación como instructor de hechos ocurridos en la Universidad de Zaragoza.

— Deliberaciones y acuerdos de las tres Universidades de Barcelona en relación con la aplicación del decreto 2056-72 de 26 de julio.

Lo que comunico a usted para su conocimiento, significando que el levantamiento de las citadas reservas es efectivo a partir de la presente notificación.»

Concesión de becas y ayudas de formación empresarial

Madrid, 21.—Se dan instrucciones para la concesión de becas y otras ayudas de formación empresarial, con cargo al plan de inversiones del Fondo Nacional de Protección al Trabajo, según resolución de la Dirección General de Promoción Social que hoy publica el «Boletín Oficial del Estado».

Las citadas becas y ayudas personales tienen por objeto facilitar la asistencia de los trabajadores a los cursos de formación empresarial organizados por los centros dedicados a dicha finalidad. El importe total de la beca no podrá ser superior, en ningún caso a treinta mil pesetas. Dentro de este tope máximo, la cuantía podrá graduarse atendiendo al número de horas lectivas, a la naturaleza y nivel del curso y al nivel económico del solicitante.

Los cursos de formación empresarial podrán impartirse en los niveles o grados siguientes:

De iniciación, orientados a proporcionar un conocimiento de base en materia de gestión y técnicas empresariales y de perfeccionamiento, dirigidos a actualizar y mejorar dichos conocimientos.

La duración de dichos cursos podrán ser variable en atención a su contenido, nivel de enseñanzas, destinatarios y otras circunstancias determinantes de aquellos cursos que forman parte de estudios reglados o cíclicos, cuyo desarrollo tenga lugar en años académicos sucesivos o conduzcan directamente a la obtención de un título académico de enseñanzas regladas.

Podrán ser beneficiarios los trabajadores españoles de 18 o más años, así como sus hijos que sean alumnos de las Universidades Laborales o

de los centros de promoción profesional y social y los súbditos de países iberoamericanos y asimilados.

Las solicitudes se dirigirán a la Dirección General de Promoción Social, Ministerio de Trabajo, según modelo impreso que figura como anexo a la presente resolución que hoy inserta el periódico oficial.—Cifra.

Las recuperaciones escolares en verano deben ser gratuitas

Madrid, 20.— Las enseñanzas que se imparten en los centros escolares durante el verano en calidad de recuperaciones del pasado curso deben tener carácter gratuito porque son integrantes de proceso educativo normal, ha manifestado don Juan Palomino, presidente de la Agrupación Sindical de Maestros Privados de Madrid.

Sólo pueden ser objeto de cobro —agregó el señor Palomino— los cursos que se organicen como seminarios o cursillos, independientes de las materias ya estudiadas en anteriores cursos.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

San Agustín, 7 Apartado 11

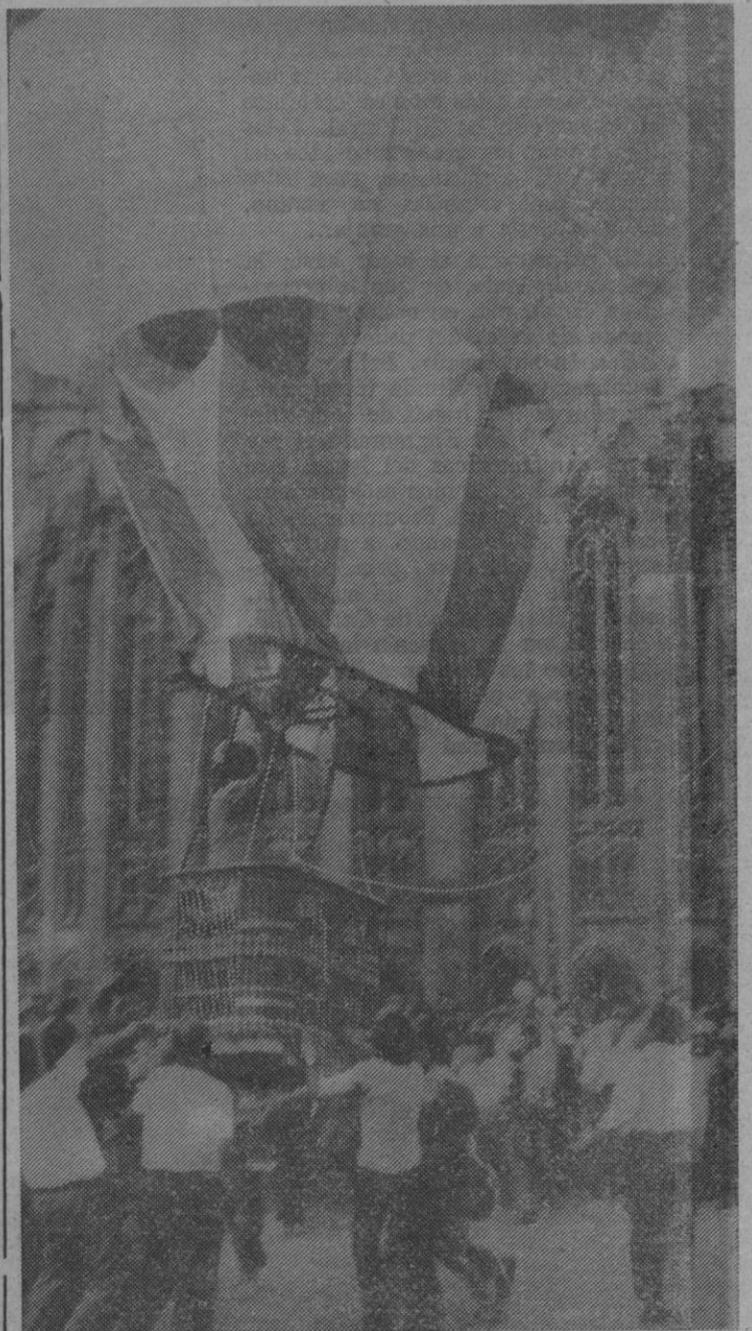
BOLETIN DE SUSCRIPCION

Don con domicilio de profesión en calle de número piso se SUSCRIBE al diario EL ADELANTADO DE SEGOVIA, por un prorrogable indefinidamente mientras no avise su baja en la Administración.

..... a de de 19...

(Firma)

Despegue desde Vitoria



Al estilo y usanza de los antiguos navegantes, y pioneros de la aviación, Jesús González Green recorre los cielos de España a bordo de su globo Tormenta, y hasta la fecha lleva conseguidos cuatro despegues, dos de ellos, como es sabido, en Segovia. El último de ellos fue desde el mismo corazón de Vitoria—en la plaza de la Catedral—, cuando la alegría popular estaba en su apogeo durante las fiestas de la Virgen Blanca. Entonces, el Tormenta, emergió de las calles hacia el cielo, aterrizando en un campo de trigo florecido ante el asombro de los campesinos de Lasarte. Sofico unió desde el primer momento su nombre y su hipocampo dorado al frágil vuelo del Tormenta, cumpliendo así su línea de apoyo al deporte.

El secreto de La Granja

Por José MONTERO PADILLA

En ocasiones, el turista que viene por vez primera a La Granja, en coche, por la carretera de Navacerrada y que lee, en el indicador de población, "San Ildefonso", interroga, a persona a la que encuentra:

—¿La Granja, por favor?

—Está usted en ella, en La Granja de San Ildefonso.

Cuando, instantes después, el turista contempla las hermosísimas rejas que limitan el Real Sitio y entra en él por la puerta denominada "de Segovia", no encuentra elementos afines con la sugerencia rural, campesina, de aquel nombre: La Granja... Será la historia la que se lo explique.

Fue Enrique IV, el monarca infortunado que tanto amó a Segovia, quien, en 1450, cuando todavía no había subido al trono de Castilla, mandó construir una casa y una ermita consagrada a San Ildefonso, casa y ermita de las que, años más tarde, en 1477, los Reyes Católicos harían donación a los monjes jerónimos del Monasterio de El Parral. Estos últimos serán los que, a mediados del siglo XVII, construirían, para ellos mismos, para estancias en verano, una hospedería y una granja...

Así permaneció el lugar hasta la centuria siguiente, en que la presencia en él, un día, en ocasión de una jornada de caza, del primer monarca Borbón en España, Felipe V, va a suponer una profunda transformación para el que habrá de convertirse en Real Sitio. Enamorado el rey de las características del lugar, éste es adquirido a los monjes jerónimos, en 1720. La nueva fisonomía de La Granja se irá formando, a partir de entonces, y será obra, principalmente, tras de Felipe V, de su viuda, Isabel de Farnesio, y de Carlos III. Y lo que, en la intención inicial del primero de los Borbones iba a ser, sencillamente, un retiro para el ánimo fatigado de las tareas y afanes del Gobierno, quizá un nuevo Yus-

te, se convierte en residencia de verano de los Reyes de España, en prodigiosa obra de arte, en escenario —con frecuencia— para episodios, acontecimientos y anécdotas de la historia de España.

Como la abdicación de Felipe V y su pronto retorno al trono; y el traslado de San Ildefonso, con Francia, el 18 de agosto de 1796, y la bofetada de la infanta Carlota al ministro Colomarde ("manos blancas no ofen-

den..."); y la sublevación de los sargentos de la guarnición, en 1836, narrada con magistral sentido evocador por Galdós en su Episodio Nacional "Luchana", y la luna de miel de Alfonso XIII con doña Victoria Eugenia de Battenberg...

Estos, otros muchos recuerdos, cabe rememorarlos hoy en el recinto de La Granja, en su palacio, en sus calles, en los jardines, donde todavía pueden escucharse ecos y adivinarse

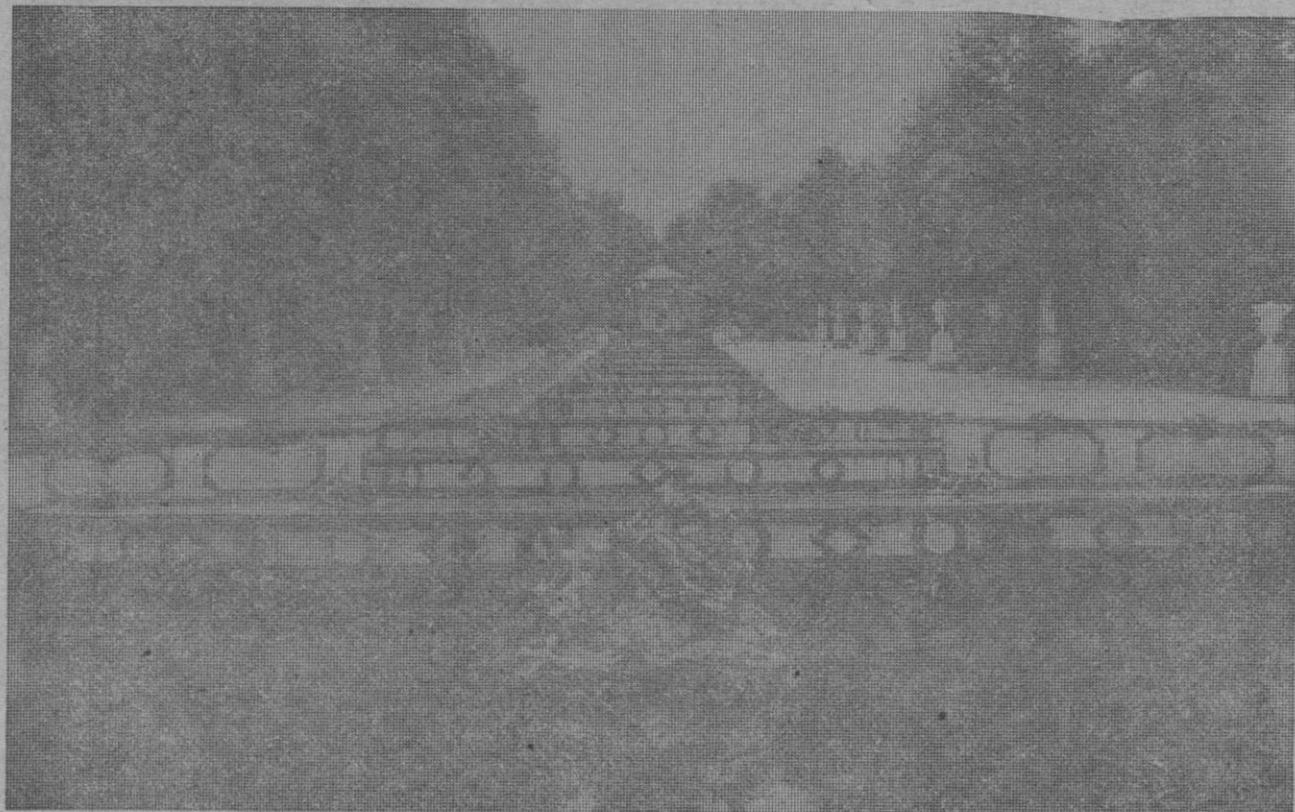
perfiles del mundo dieciochesco en que nacieron: música de cámara, blancas pelucas, figuras de porcelana, brillos de grandes lámparas de cristal, juegos de agua de las fuentes, frondas que insinúan cuadros de Watteau..., encanto, misterio —bajo el orden neoclásico—, voluptuosidad ("volupté c'est mot du dix-huitième siècle..."). Y —con los versos de Manuel Machado—:

El alma siente —en toda su hermosura— el milagro exquisito de La Granja.

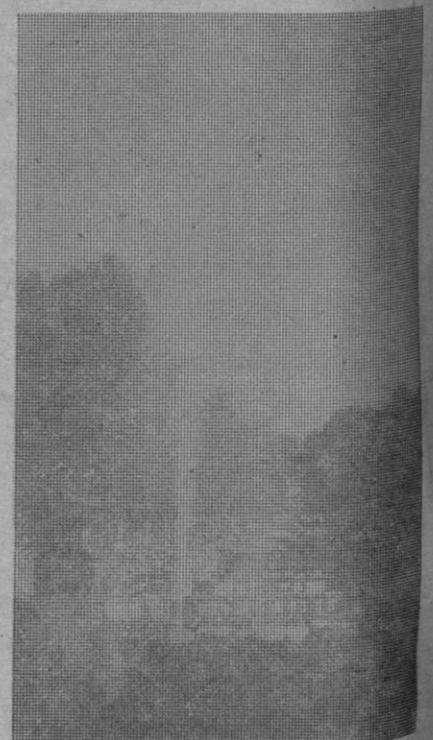
O con palabras de Benito Pérez Galdós:

"¡La Granja! ¿quién no ha oído hablar de los maravillosos jardines, de los risueños paisajes, de la sorprendente arquitectura líquida de sus fuentes, de sus laberintos y vergeres?..."

La Granja, residencia estival de los reyes de España, se convirtió en centro de atracción para la Corte, para nobles y grandes señores y acabó por convertirse en uno de los lugares predilectos de veraneo serrano de toda España... Surgieron así casas propiedad de particulares, y hoteles, como "El Europeo", que aún hoy conserva su regusto de la "belle époque"; como "La Calandria", desaparecido hace años, que se instaló en el edificio del convento fundado por sor Patrocinio, la monja de las llagas, y donde actualmente se encuentra el Centro Pío XII... En "La Calandria" estuvo, en julio de 1955 —último año de su vida— José Ortega y Gasset, quien, en otras ocasiones, pasó también temporadas en La Granja. Cabe subrayar, a este respecto, las presencias, en el lugar, de otras ilustres figuras de nuestras letras, de nuestras artes, de nuestra intelectualidad, como Azorín, Gregorio Martínez Sierra, Coullaut-Varela, Miró, Gómez de la Serna, Gili Gaya, Gonzalo Menéndez Pidal, José Ruiz Castillo, asiduo de La Granja, como toda su familia, desde principios de siglo, en el lugar llamado "La huerta del venado" (denominación cuyo



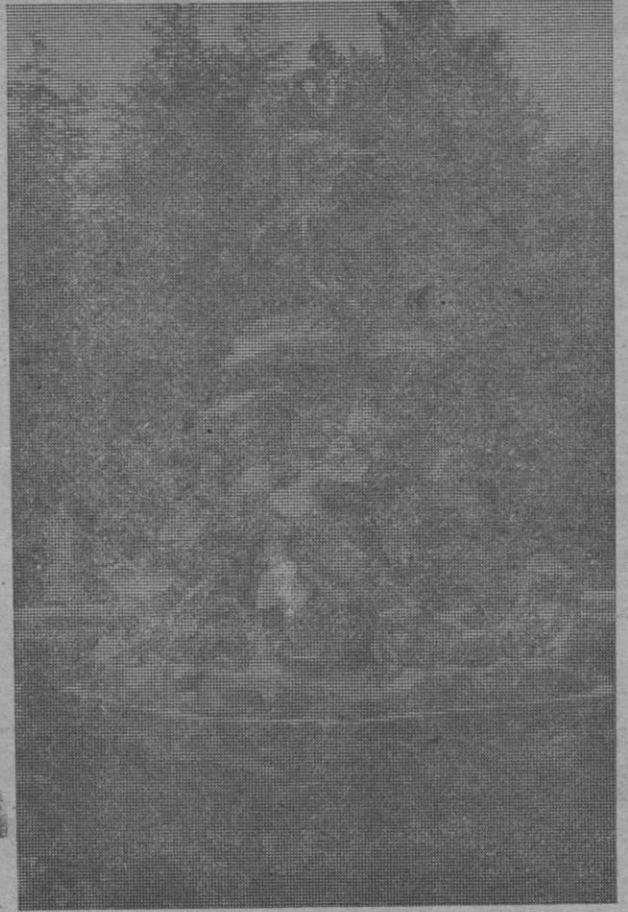
La fuente de La Cascada, frente a Palacio



El agua se eleva en chorro de espuma



Una vista del Palacio del Real Sitio



La célebre fuente de La Fama

explica Ramón Gómez de la Sota en su novela "El secreto del silencio", ha dado curiosas noticias al respecto en "El apasionante mundo del libro", obra de la que es la lectura se hace asimilable...

En el siglo XVIII, en torno al palacio Real y a sus diversas dependencias, nace la población de La Granja, que se irá extendiendo hasta definir los límites y la fisonomía esencialmente, conocemos hoy. Los vecinos de la localidad —obreros, agricultores, guardas, comerciantes, funcionarios...— le proporcionan un perfil laborioso y un ademán cortés para aquellas personas que periódicamente, llegan y son huéspedes temporales de La Granja de San Ildefonso.

Es cierto que La Granja no conoció la concurrencia numerosa de otros tiempos, pero su encanto y su belleza permanecen intactos, fragando su paisaje —árboles hermosísimos de especies diversas, monte, rumorosa— ofrece aún su protagonismo y múltiple: el de sus días soleados, cuando la luz parece desmenuarse, temblorosa, en los edificios y en las copas de los árboles, y resaca desde ellos, los incendia y el lugar semeja hecho con luz; el de sus atardeceres —tiempo detenido— el de sus otoños dorados, de melancolía y dulce melancolía; el de invierno de nieve, cuando ésta cubre a toda la población y le adquiere inéditos perfiles de máxima hermosura...

En nuestros días, cuando el hombre tantas veces, se debate entre la ambición y la naturaleza, y es azada por ese mismo hombre, el riesgo de ir transformándose en un mundo polvoriento, sucio, desordenado, La Granja ofrece el refugio de su silencio, de su aire, de su soledad fecunda ("a mis soledades voy, / de mis soledades voy, / porque para andar conmigo bastan mis pensamientos"), que amaneceres limpios y con música de pájaro. Este es su secreto, que a todo los que de veras desearían gustarlo, porque La Granja nos ofrece, con los versos del Roman-

"Yo no digo mi canción,
sino a quien conmigo va"

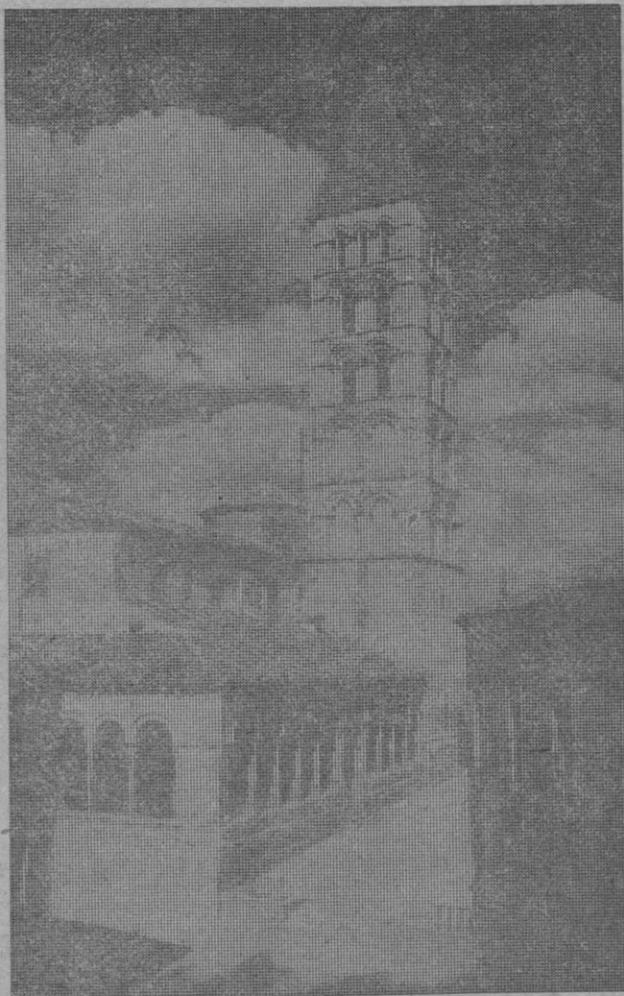
EL MILAGRO DE CORPUS CHRISTI...

(Viene de la pág. 16)
desagravió al Santísimo por el sacrilegio de 1410.
Segovia sigue dando testimonio de su acendrada catol-

licidad y, un año más, en el primer domingo de septiembre, la procesión sacramental recorrerá las calles y hará escala en la iglesia del Corpus,

para volver solemnemente a esta parroquia de San Esteban.

Antonio GOMEZ SANTOS



Aunque la reconstrucción de la bellísima torre de San Esteban fue ejecutada por supremo acierto, el chapitel piramidal que fue colocado en su remate desentona y resta belleza a los diversos cuerpos de primoroso románico-bizantino de aquella, que goza del carácter de «Monumento Nacional»



Imagen del Cristo de Santiago, que se venera en la capilla lateral izquierda de la parroquia



extranjero



extranjero



extranjero



extranjero



MUERTE DE UN EMBAJADOR

En Nicosia han matado a tiros al embajador de Estados Unidos. Además, a otras dos personas. Pero esas dos personas respetabilísimas no eran el embajador: ese es la noticia.

Con esta muerte, se acrece el récord de embajadores americanos que suben al cielo. Porque la profesión de embajador americano no es ni siquiera parecida a la de embajador de cualquier otro país. Los restantes pueden esperar una sucesión normal de «Cotelettes Supreme aux cheufleurs» de cócteles vespertinos y de inauguraciones de Ferias de Muestras. Los embajadores americanos cuentan, además, con la posibilidad de una ráfaga de ametralladora.

¿Por qué suceden así las cosas? ¿Qué tienen los embajadores de ese país que no tengan los de Finlandia, Panamá, Rumania o Nepal?

Tienen que pertenecer a un país del que se espera todo y se teme todo. Tienen el peso de la púrpura, que decía insuperablemente Agustín de Foxá.

El gran coloso del Norte siembra vientos y recoge tempestades, si bien no en sus propias carnes, sino en las de sus embajadores, lo que es un modo cómodo de saldar las deudas exteriores.

Grecia está al borde de la ruptura con USA. ¿Por qué? Razones como la consideración que USA guarda a Turquía, apósto de la OTAN en la herida rusa hacia el Cáucaso, maquiavelismos pasados por la sonda de Kissinger, delicadezas que no salen en las gacetillas, hacen que el embajador en Chipre pague el pato. Pobre hombre.

Con lo mediterráneo y plácido que parecería el país cuando le dieron el cargo.

Ahora se habrá enterado violentamente, a costa suya, de que estos suaves países del sirtaki, del vino de resina, de los pintoresquismos encantadores y de la divisa débil, aparte el gazpacho, los popes, la música de guitarra y los atardeceres adormecedores, tienen otras cosas, a veces del calibre doce, que hacen daño.

Como son el hambre, el desempleo, los odios raciales y el tener que soportar los caprichos de los ricos.

Rockefeller, nuevo vicepresidente de USA

Ali Ahmed, 89 años, Presidente de la India

Washington, 20.—El ex gobernador de Nueva York, Nelson Rockefeller, fue nombrado hoy vicepresidente de los Estados Unidos por el nuevo presidente, Gerald Ford. Su nombramiento será efectivo tras la confirmación por ambas Cámaras del Congreso.



Nelson Rockefeller, antiguo gobernador del estado de Nueva York, ahora vicepresidente de USA, si su nombramiento es confirmado por el Congreso. Tiene 66 años

Datos biográficos

Uno de los hombres más ricos del mundo, el veterano exgobernador de Nueva York, Nelson Rockefeller, a quien su increíble astucia política únicamente parecía abandonarle a la hora de ir en busca de la Presidencia, fue designado hoy para ocupar la Vicepresidencia al lado de Gerald Ford.

Después de tres infructuosos intentos sucesivos para alcanzar la candidatura oficial republicana a la primera magistratura, Rockefeller, de 66 años se quedó hoy a un paso escaso de su ansiado sueño, al ser elegido por Ford 41 vicepresidente de Estados Unidos, cuya confirmación corresponderá al Congreso una vez lleve a cabo las necesarias investigaciones, especialmente financieras, sobre su pasado.

La fortuna con que cuenta la familia Rockefeller, cuatro hermanos y una hermana, todos ellos nietos del rey del pe-

tróleo, John D. Rockefeller, fundador de la «Standard Oil Co», es uno de los secretos que mejor guardó Nelson Rockefeller durante sus quince años como gobernador de Nueva York.

Cálculos realizados por revistas especializadas sitúan la fortuna más arriba de los mil millones de dólares, de los cuales una mínima parte se encuentra repartida entre los cinco hermanos, y el resto empleado en fabulosas inversiones, con excepción de los varios millones depositados en la mundialmente famosa «Fundación Rockefeller», el espejo filantrópico del gran imperio de los Rockefeller.—Efe.

INDIA

Nuevo presidente

Nueva Delhi, 20.—Fakhruddin Ali Ahmed, de 69 años, candidato del partido del Congreso, ha sido elegido hoy quinto presidente de la India por abrumadora mayoría.

Ahmed, que dimitió del puesto de ministro de Alimentación para poder presentarse a la candidatura por la Presidencia, ha sido elegido por los votos de todos los miembros del Parlamento y asambleas estatales federales. Logró 765.587 votos contra 189.196 alcanzados por su oponente Tridib Kumar Chaudhury, sindicalista veterano apoyado por ocho pequeños partidos de la oposición.—Efe.

Han sido detenidas tres personas en relación con el asesinato del embajador de USA en Chipre

Nicosia, 20.—Tres órdenes de detención contra otras tantas personas han sido cursadas hoy en relación con el asesinato del embajador norteamericano en Chipre, Roger Davies, ocurrido ayer en Nicosia durante una manifestación anti-estadounidense, ha informado hoy un portavoz oficial.

El presidente Clerides, que condenó duramente el crimen, está particularmente interesado en la investigación que lleva a cabo la policía para determinar responsabilidades, añadió el citado funcionario.

Se especula aquí que la bala que causó la muerte a Davies procedió de un bloque de apartamentos situados en frente a la sede diplomática pero la policía no ha querido hacer comentarios al respecto.—Efe-Reuter.

Tres detenidos

Nicosia, 21.— Tres grecochipriotas han sido detenidos, acusados de haber participado en el homicidio del embajador norteamericano Roger Davies, han informado ayer noche fuentes de Nicosia.

La noticia se ha dado justamente cuando el cadáver del embajador era trasladado por vía aérea a su país desde el campo británico de aviación, de Okrotiro, en el extremo meridional de la isla.

El fiscal general de Chipre no ha hecho declaración ninguna, pero continúan las investigaciones.

No se han dado a conocer

GUIA DE URGENCIA

TELEFONOS

| | |
|--------------------------|---------------|
| Ambulatorio | 421400 |
| Urgencia S. O. E. | 421400 |
| P. «18 de Jlio» | 413495 |
| Casa de Socorro | 412427 |
| Cruz Roja | 411430 |
| Hospital | 412169-415297 |

Orden público

| | |
|--------------------------|--------|
| Comisaría de Policía ... | 412087 |
| Guardia Civil | 421100 |
| Policía Municipal | 411458 |
| Policía Armada | 411423 |

Bomberos

| | |
|---------------|--------|
| Parque | 422222 |
|---------------|--------|

Comunicaciones

| | |
|---------------------------|--------|
| Telegramas por teléf. ... | 412137 |
| Estación Renfe | 421553 |

Estado de carreteras

| | |
|-------------------------|--------|
| G. C. de Tráfico | 421100 |
| J. de Carreteras | 414290 |

Taxis

| | |
|--------------------------|--------|
| Azoguejo | 413063 |
| Plaza de Franco | 413062 |
| Gran Turismo | 413044 |
| Servicio nocturno: | |
| Policía Municipal | 411458 |



NO DIGA

que el mundo debe ser mejor;

HAGALO

¿Es usted ya SOCIO de la CRUZ ROJA?

EL QUE HACE PUBLICIDAD

saca provecho de ella, principalmente porque su nombre surge en la imaginación del comprador en el momento preciso de comprar.

ACCESORIOS LA UNION

Montaje y equilibrado

Avda. Fernández Ladreda, 16
Teléfonos 412611 y 413363
SEGOVIA

dinámico y estético de neumáticos

BOXEO

Victoria de Juan Francisco Rodríguez en el Mundial

La Habana, 21.— El español Juan Francisco Rodríguez dio anoche una lección de cómo estar en el ring. Manejó espléndidamente, constantemente su izquierda, y cuando en el tercer asalto conectó la derecha, lanzó contra las cuerdas al costarricense Prenda, al que ganó por cinco puntos a cero.

Juan Francisco Rodríguez, con Consentino, de Francia, uno de los favoritos a medalla en este campeonato. Incluso pudieran llegar a la de oro.

Mostró tranquilidad, una izquierda muy movida y supo emplear su derecha en el instante que le convino.

Salía como favorito y la victoria no sorprendió a nadie. No se empleó a fondo en ningún momento de la pelea, con vistas a las próximas que le restan.

Cuba mantuvo anoche su impresionante actuación en los Campeonatos Mundiales de Boxeo aficionado, cuando el peso ligero cubano Echaidé, de 19 años, derrotó antes del límite en el primer asalto al español Juan Escobar.

PUBLICACIONES DEPORTIVAS

"TIGO", número 6

Un número nuevo, el 6, de la revista «Tigo», que edita la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes. Y un número más de una gran utilidad, como todos los publicados anteriormente, dedicados, como es sabido, al deporte y sus instalaciones elementales.

En esta ocasión, la revista ocupa de tres deportes, cuales son el fútbol el rugby y el atletismo; en cuanto a este último sigue la publicación de normas, orientaciones y gráficos sobre algunas de sus instalaciones. Sobre fútbol y rugby se dan también soluciones prácticas para construcción de terreno, como asimismo para equipamiento en todos estos deportes.

Por supuesto que recomendamos muy especialmente esta revista a ayuntamientos, agrupaciones y entidades que sean o puedan ser promotoras del deporte, dado que las instrucciones que en «Tigo» se ofrecen siempre son utilísimas y buscan, por supuesto, no las instalaciones de lujo, sino las que sean auténticamente prácticas y menos costosas para poder practicar el deporte, dentro de las medidas mínimas reglamentarias exigidas en cada caso.

NATACION

Un récord mundial y otro europeo en los Campeonatos de Europa

Viena, 20.— Un récord del mundo y otro europeo han marcado la tercera jornada de los Campeonatos de Europa de Natación, en los que se están obteniendo unas marcas excelentes lo que claramente indica la superación de los nadadores del Viejo Continente.

El húngaro András Hargitay demostró su extraordinaria calidad en la final de cuatro por cien estilos, en la que tuvo dura lucha con el germano oriental Shristian Lietzmann, conquistó la medalla de oro con un registro de 4-

28-89, que supone un nuevo récord mundial.

En la final de 400 metros libres femeninos se registró el esperado triunfo de la joven y bella alemana oriental Angela Franke que, con 4-17-83 ganó la medalla de oro y superó el récord europeo.

Otro triunfo de Alemania oriental se lo anotaron las representantes de 4 por 100 relevos femeninos. Fue una prueba carente de emoción por la gran superioridad de las nadadoras germanas. Holanda conquistó la medalla de plata y Francia la de bronce.

Segunda jornada de la I Liga Provincial

En Aguilafuente se celebraron las competiciones correspondientes a la segunda jornada de la I Liga Provincial de Natación. Fueron presentadas por numerosísimo público y los vencedores fueron los siguientes:

Categoría femenina

Menores de 12 años: 100 metros braza, Carmela Fraile (Cuéllar); 100 crawl, Teresa Vera (Segovia).

De 12 a 15 años: 100 m. braza, Belén Camiruaga (Segovia); 100 crawl, Belén Camiruaga; 100 espalda, Carmenchu Criado (Aguilafuente).

Mayores de 15 años: 100 braza, Belén Camiruaga (Segovia); 100 crawl, Sara Martínez (Cuéllar).

Categoría masculina

Menores de 12 años: 100 braza, Miguel Angel Antolínez (Segovia); 100 crawl, Pedro J. Fernández Poza (Cuéllar).

De 12 a 15 años: 100 braza, Francisco Javier Virseda (Cantalejo); 100 crawl, Inigo Moyano (Segovia); 100 espalda, José Luis Santos (Segovia).

Mayores de 15 años: 100 braza, Julio Pascual (Segovia); 100 crawl, Julio Pascual; 100 espalda, Antonio Mateo (Aguilafuente).

Por equipos

Femeninos: 1, Aguilafuente, 56 puntos; 2, Segovia, 38; 3, Cuéllar, 32; 4, Cantalejo, 11.

Masculinos: 1, Segovia, 68 puntos; 2, Cantalejo, 36; 3, Aguilafuente, 34; 4, Cuéllar, 19.

General por equipos

La clasificación general por equipos, sumando los puntos conseguidos en las dos jornadas celebradas, es la siguiente:

Femeninos: 1, Aguilafuente, 87 puntos; 2, Segovia, 60;

3 Cuéllar, 58; 4, Cantalejo, 24.

Masculinos: 1, Segovia, 121 puntos; 2, Cantalejo, 71; 3, Aguilafuente, 47; 4, Cuéllar, 33.

Mejor marca provincial

Femenina: 100 braza, Belén Camiruaga (Segovia), 1-41-5. 100 crawl, Sara Martínez (Cuéllar), 1-28. 100 espalda, Carmenchu Criado (Aguilafuente), 2-09.

Masculina: 100 braza, Julio Pascual (Segovia), 1-26. 100 crawl, Julio Pascual, 1-13. 100 espalda, Antonio Mateo (Aguilafuente), 1-40.

La tercera jornada

La tercera jornada de esta I Liga Provincial Nacional de Natación se celebrará el próximo día 23, a las 6,30 de la tarde, en la piscina de Cuéllar. Los nadadores se presentarán a las 5,30 para hacer la inscripción.

Campaña nacional de Educación Física y Deportes para Todos

Federación Segoviana de Pelota.— Con el fin de desarrollar en esta capital la Campaña Nacional de Educación Física y Deportes para Todos, patrocinada por la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes, todos aquellos aficionados que tengan 19 años cumplidos en adelante, sin limitación de edad y que deseen tomar parte en la misma, podrán efectuar su inscripción en el establecimiento de don Eulalio Moreno (Plaza de Franco 8) hasta el próximo día 31 del actual, donde se les informará de todo lo relacionado con la referida campaña.

La cuarta final de la jornada, 100 metros braza, registró la victoria del favorito Nicolai Pankin, de la Unión Soviética, ganador de la medalla de oro con un tiempo de 1-5-63.

Tres españoles han intervenido en la jornada de hoy. Begoña Arrabal igualó el récord nacional de 400 metros libres, entrando en quinta posición en su serie. Los otros participantes, Lang Lenton y Bonet fueron eliminados de la final de los 100 metros mariposa.

Campeonato de Europa de waterpolo

Viena (Austria), 21.— Resultados registrados ayer en el XIII Campeonato de Europa de Waterpolo:

Serie "A"
Holanda-URSS, 6-6.
Rumanía-España, 5-4.
Serie "B"
Bélgica-Austria, 9-7.

Gomar Asturiano, nuevo gerente del Valencia, sustituyendo a Zárraga

Valencia, 21. (Alfil).— José María Zárraga ha sido cesado como gerente del Valencia C. F., según acuerdo adoptado por la Junta directiva valencianista, en su reunión celebrada esta tarde.

La nota oficial facilitada por el portavoz del citado club, dice textualmente:

«La Junta directiva del Valencia C. F., en su reunión del día de hoy, tomó el acuerdo por unanimidad de sus asistentes de rescindir a partir del día de la fecha, previa conformidad de don José María Zárraga Martín, el contrato que les vinculaba.

Valencia, 20 de agosto de 1.974».

Salvador Gomar Asturiano ha sido nombrado nuevo gerente del Valencia C. F., según nota oficial hecha pública por el club con posterioridad a la nota en que se daba cuenta del cese del anterior gerente, José María Zárraga.

El nuevo gerente valencianista fue ayudante durante algún tiempo del ex-directivo y ex-vicepresidente de la Federación Española de Fútbol, Vicente Rodríguez, que, como se sabe, es abogado.

Barcelona y Glasgow Rangers, finalistas del Torneo «Juan Gamper»

Barcelona, 20. (Alfil).— El Barcelona se ha casificado para la final de torneo internacional de fútbol «Juan Gamper», al derrotar esta noche en el Nou Camp de la Ciudad Condal al Ajax por tres tantos a cero.

El primer tiempo se cerró con ventaja azulgrana por uno a cero.

El Glasgow Rangers de Escocia se ha clasificado para disputar la final del torneo internacional «Juan de Gamper» al vencer por un gol a cero al At. Bilbao en encuentro disputado esta noche en el «Nou Camp».

CICLISMO

VICTORIA CHECOSLOVACA EN TANDEM

Montreal, 20.— Los checoslovacos serán los grandes vencedores de las pruebas de velocidad de los campeonatos del mundo sobre pista, que se disputan en Montreal.

Después de la victoria de Antón Tkac en velocidad individual, sus compañeros Vackar y Wymazal, han ganado la prueba de tandem al vencer en la final en dos mangas a los soviéticos Semets y Kopylov.

Derrota de Gisbert, Muñoz y Santana en EE. UU.

Csetnu Ill (EE. UU), 20. (Alfil).— En la primera vuelta de campeonato profesional de tenis de Estados Unidos, Taylor, de Gran Bretaña venció a Juan Gisbert, de España por 6-4, 7-5 y el japonés Jun Kwizazumi al también español Antonio Muñoz por 6-1 y 6-2.

South Orange (New Jersey), 21.— El veterano tenista español Manuel Santana ha sido derrotado en el partido correspondiente a la ronda inaugural del Trofeo Open de tenis del este, que se juega en South Orange, por el soviético Alex Metrevelli, por 6-2 y 6-3.

Jimmy Connors ganó a Carnaham, por 7-6 y 6-4.

Sandy Mayer ganó a Peter Fleming, por 7-6, 6-7 y 6-4.— Alfil.

¿muebles?

HERNANDO



SUCESOS

Robo de imágenes en la catedral de Tarragona

Tarragona, 20.—Dos imágenes y cinco coronas fueron robadas de la catedral tarraconense aprovechando la festividad del día de ayer, San Magín, co-patrono de Tarragona en que la afluencia de visitantes al templo catedralicio fue muy abundante. Las cinco coronas de madera fueron arrancadas de las cabezas de otras tantas figuras que datan de 1492. En la capilla de San Olegario fueron sustraídas las imágenes de San Roque y San Sebastián, que fueron realizadas el pasado siglo por el escultor Vicente Roig.—Cifra.

Niño muerto en accidente

Granollers, 20.—Un niño de corta edad muerto y sus familiares heridos de consideración al chocar el vehículo en que viajaban contra un poste indicador a la entrada de esta capital. El vehículo iba conducido por Salvador Velasco Martínez, que sufre heridas graves, así como su esposa Pilar Matas Pinos, mientras un hijo del matrimonio, Salvador, de un año de edad, murió. Otra hija, Pilar, de cuatro años, sufre heridas de pronóstico reservado; una hermana de la esposa del conductor, Eva, de 11 años, y la madre de ambas, Josefa Pinos Iglesias, de 50, sufren heridas graves.

Muere al ser corneado por un semental

Gueadalajara, 20.—Félix Madrid Checa, de 73 años de edad, vecino de Terraza, ha fallecido a consecuencia de la cornada que recibió de un semental cuando se encontraba vigilando una vacada propiedad de su hijo Victorio. El animal que le acometió es propiedad de la Dirección General de Producción Agraria.—Cifra.

Muere un niño víctima de un accidente

Zaragoza, 20.—El niño de siete años Jorge Rico, que sufrió gravísimas heridas el pasado martes al chocar el autobús en que viajaba con un camión en la carretera Madrid-Barcelona, término de La Muela, falleció hoy en el Servicio de Vigilancia Intensiva del Centro de Traumatología de la Ciudad Sanitaria "José Antonio", donde se hallaba internado. Con ésta son nueve las víctimas del trágico accidente. El resto de los heridos han mejorado notablemente y muchos de ellos han sido dados de alta.—Cifra.

Avioneta alcanzada por un rayo. Murió el piloto

Alicante, 20.—A consecuencia de la tormenta registrada en la provincia de Alicante, esta mañana se ha estrellado una avioneta cerca de la carretera nacional Murcia-Alicante, dentro del término municipal de Granja de Rocamora, y ha perecido su piloto y único ocupante, Luis Alegre Carrillo.

Según ha comunicado el aeropuerto internacional de Alicante, el aparato fue alcanzado en pleno vuelo por un rayo, por lo que se supone que el piloto murió en el acto.—Europa Press.

Dos muertos y cuatro heridos por explosión de una máquina

Elche (Alicante), 20.—Dos obreros han muerto y otros cuatro resultaron con heridas de gravedad a consecuencia de la explosión de una máquina de plegar y doblar tejidos de una fábrica de calzado que tiene el grupo Uniroyal en Elche.

Los fallecidos son Javier Peña García, de 31 años, vecino de Alicante, y Manuel Ibáñez García, de 42, natural de Beñiel (Murcia).

Dos de los heridos se encuentran en estado crítico.—Europa Press.

Tiró a su hijo, recién nacido, por la ventana

Nuremberg, 20.—Para evitar la cólera paterna, una joven de 15 años, que había conseguido esconder su embarazo hasta el último día, ha dado a luz clandestinamente, sin ninguna ayuda, mientras sus padres estaban en el cine y, después, arrojó al recién nacido por la ventana.

Felizmente, el niño, envuelto en un bolso de plástico, aterrizó en un matorral y no resultó herido.—Efe.

TRABAJADOR, empleando únicamente materiales en buen estado, evitarás muchos accidentes.

REVISAS PERIODICAMENTE TUS UTILES DE TRABAJO

LABORAL

NORMALIDAD DE NUEVO EN LAS OBRAS DE LA FORD EN VALENCIA

Valencia, 20.—Esta tarde se reincorporaron al trabajo los cien peones pertenecientes a la empresa Huarte y Compañía que realizan trabajos para la instalación de la factoría Ford-España en Almussafes y que se habían declarado en paro ayer, lunes, por diferencias salariales. Los obreros, que trabajan en dicha obra desde hace tres meses, cobran unas sesenta pesetas a la hora y reclamaban un aumento de quince pesetas más. La empresa ha accedido a realizar algunas mejoras económicas.—Pyresa.

FACTORIA DESALOJADA EN BARCELONA

Santa Coloma de Gramanet (Barcelona), 20.—A la una y media de esta tarde ha sido desalojada, a invitación de la fuerza pública, la factoría de la empresa Casadesport, de Santa Coloma de Gramanet, perteneciente al ramo de la confección y que cuenta con

una plantilla de 500 trabajadores.

El conflicto deriva, al parecer, del despido de un trabajador producido ayer, habiéndose registrado esta mañana una asamblea de trabajadores en el interior de la fábrica. Europa Press.

SANTURCE

Conflicto en una fábrica

Bilbao, 20.—A un total de 150 obreros de los 180 que cuenta su plantilla, afecta el conflicto laboral surgido en la empresa «Basterra y Zubiaga», de Santurce, englobada en el Sindicato de Transportes.

Las causas del conflicto son la petición de mejoras económicas en la negociación del convenio colectivo. Un letrado sindical se ha desplazado a la sede de la firma para tratar de conseguir un acuerdo entre las partes.—Europa Press.



Notas de la Enseñanza

Solicitud de ingreso en quinto curso de los graduados escolares

Instituto Nacional de Enseñanza Media «Andrés Laguna».—La orden de 8 de los corrientes (B. O. del Estado del 16) establece que el próximo año académico 1974-75 todos los alumnos que estén en posesión del título de Graduado Escolar podrán matricularse en 5.º curso del Bachillerato General Superior.

De acuerdo con dicha orden se abre un plazo de solicitud de ingreso en este Instituto para los alumnos en régimen de estudios diurnos y nocturnos y para las alumnas solamente nocturnos. Las solicitudes se presentarán en la Secretaría del Centro, en el impreso que se les facilitará en la misma, desde el día de la fecha hasta el día 28 inclusive, del presente mes de agosto.

MATRICULA DE GRADO SUPERIOR

Los plazos de inscripción de matrícula para las pruebas de Grado Superior del Bachillerato en la convocatoria de septiembre serán en las fechas que a continuación se indican:

Del 1.º al 6 de septiembre para los repetidores.

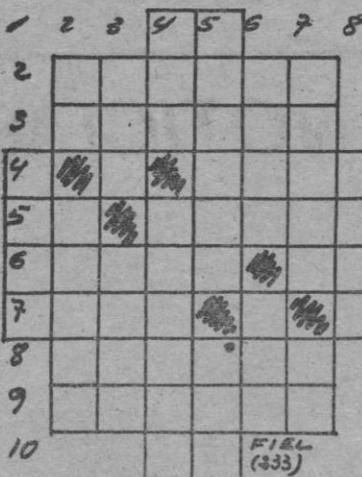
Del 7 al 11 del mismo mes, para los demás alumnos.

PRUEBAS DE CONJUNTO

Las fechas de inscripción para estas pruebas serán del 15 al 21 del próximo mes de septiembre.

Los exámenes tendrán lugar el día 24 de septiembre a partir de las 10,30 de la mañana.

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES: 1. Símbolo químico del cobre.—2. Lugar público donde se reúnen los hombres de ciencia.—3. Fundamental (femenino).—4. Calle principal en algunas localidades.—5. Símbolo químico de la



Bolsa

Bancos y Seguros

| | |
|--------------------------|---------|
| Bilbao | 1.293,— |
| Ind. de Bilbao | 670,— |
| Central | 1.352,— |
| Español de Crédito | 860,— |
| Hisp. Americano | 785,— |
| Santander | 1.064,— |
| Unión y F. Español | 655,— |

Inversión Mobiliaria

| | |
|---------------------------|-------|
| Cartinbao | — |
| Cartisa | 479,— |
| Fibansa | — |
| Gen. de Inversiones | — |

Eléctricas, Gas y Aguas

| | |
|------------------------|--------|
| Fecsa, pequeñas .. | 159,50 |
| Hidroeléctrica Esp. .. | 174,— |
| Iberduero | 255,— |
| Unión Eléctrica .. | 153,— |

Siderometalúrgicas y Minerías

| | |
|-------------------------|-------|
| Altos Hornos | 220,— |
| Astilleros Españoles .. | 120,— |
| Citroen Hispania .. | 143,— |
| Duro - Felguera .. | 128,— |
| Fasa-Renault | 191,— |
| Femsa | 257,— |
| Seat | 253,— |

Químicas y Textiles

| | |
|------------------------|---------|
| Cros | 184,— |
| Esp. de Petróleos .. | 420,— |
| Hidro - Nitro Esp. .. | 253,— |
| Papelera Española .. | 295,— |
| Papelera de Leiza .. | — |
| Papeleras Reunidas .. | 630,— |
| Sniace | 156,— |
| U. Explosivos R. T. .. | 333,— |
| U. Resinera Esp. .. | 1.500,— |

Inmobiliarias y Auxiliares de la Construcción

| | |
|-----------------------|---------|
| Cristería Española .. | 850,— |
| Dragados y Consts. .. | 1.050,— |

Monopolios

| | |
|------------------|-------|
| Campa | — |
| Tabacalera | — |
| Telefónica | 382,— |

Alimentación y Varias

| | |
|------------------------|-------|
| Cervez. «El Aguila» .. | 230,— |
| Ebro, Azuc. y Alc. .. | 760,— |
| Finanzauto | — |
| Finanz. y Servicios .. | — |
| Galerías Preciados .. | 600,— |

plata. Substancia orgánica petrificada.—6. Cuerpo esférico (plural). Reflexivo.—7. Humeo.—8. Inmoral.—9. Gracia y donaire.—10. Río holandés.

VERTICALES: 1. Planta hortense de raíz fusiforme comestible.—2. Mes del calendario hebreo. Pieza de la armadura que cubría la garganta (plural).—3. Yunque de platero. Teorema auxiliar.—4. Plural de consonante. Caja transparente en que se pone luz.—5. Solo en su especie (plural).—Condenada.—6. Resonancias. Multiplo de dos.—7. Vegetación en el desierto. Neutro.—8. Aceite sagrado.

SOLUCION

Oleo.
6. Ecos. Par.—7. Oasis. Lo.—8. Ces. Farola.—5. Unidos. Rea. Ab. Gotas.—3. Tas. Tema.—4. VERTICALES: 1. Nabo.—2. Salero.—10. Va.
Se.—7. Oler.—8. Amoral.—9. so.—5. Ag. Fósil.—6. Bolsas. 2. Ateneo.—3. Bística.—4. Co. HORIZONTALES: 1. Cu.

RECITALES VERANO 74 - VIERNES - NOCHE - CLAUDINA Y ALBERTO GAMBINO



Escaparate

«LA CUEVA DE MONTESINOS Y OTROS RELATOS»

La narrativa de Francisco García Pavón es sobradamente conocida por el buen lector de novelas. De ahí que podamos adelantar ya que esa sobriedad y elegancia de estilo, su habilidad de composición de escenas y argumentos, su ironía y buen humor, quedan patentes también aquí en este tomo, a través de cada uno de los cuentos que en él se incluyen, la mayoría de ellos ya aparecidos en otros libros del autor y otros—tres solamente—que ven aquí la luz por vez primera. En casi todos está presente la constante del autor en cuanto a la ubicación de sus argumentos: la Mancha y en muchos casos concretos, Tomelloso. Es una auténtica antología de García Pavón en un género que hoy apenas se cultiva en España, y que se lee poco, el cuento. Esta es una excelente muestra de unos bellísimos cuentos y narraciones que bien merecen ser leídos detenidamente. (Edita Espasa-Calpe en su colección «Austral».)

«TODAVIA...»

Rodrigo Royo vuelca en esta novela sus esperanzas, sus anhelos, de que aún pueda hacerse la auténtica revolución que perseguía la Falange. A través de las páginas del libro, escrito con luminosidad—esa cualidad que tanto adorna a los escritores valencianos, y Royo lo es—, con entrega, incluso diríamos que con pasión, se van ofreciendo unos relatos que protagonizan tanto los personajes como las situaciones que provocan la novela o que se van produciendo luego a lo largo de ella. Encajada en los días que precedieron a la guerra civil, se ve luego inmersa en ella la narración, hasta que las fuerzas nacionales liberan el pueblo que figura como eje y centro de la acción—pueblo valenciano también—, y es el momento en que vibra ese ansia general de que todo tenga una justificación, de que llegue ese bien y esa mejora que se persiguieron con la contienda. Pero ahí queda, varada, la narración, aleteando en todos la esperanza, ese «todavía» que está por realizarse y que no pudieron alcanzar los protagonistas del relato, convertidos en líderes, ya que todos ellos vieron frustradas sus revoluciones... Por supuesto, la novela es polémica y está escrita con auténtica personalidad. (Edita Planeta.)

«LOS MOVIMIENTOS POPULARES DE LA EDAD MEDIA»

De la lectura de este libro parece desprenderse que el

autor —el historiador Guy Fourquin— no ha pretendido sentar unas conclusiones determinantes y definitivas; por el contrario, expone, relata, documenta su escrito con datos concretos, con situaciones, con estudios de índole sociológica, etnográfica, etc., sobre las revoluciones o levantamientos populares que se originan a lo largo de la Edad Media—luchas de clases, cruzadas populares, levantamientos campesinos, etc.—analizando la problemática y la tipología de las situaciones que los provocaron y de los hechos en sí que se originaron. El mismo autor señala que la problemática ocupa una gran parte del libro por ser, en lo relativo a la Edad Media, un sector bastante mal investigado. (Edita Miguel Castellote.)

«TEORIA DE LAS RELACIONES PUBLICAS»

Un nuevo librito de Rafael Torres Padial en la colección «Cuadernos de Publicidad». Son 52 páginas sustanciosas, con opiniones y análisis procedentes de una pluma tan autorizada en la materia como es la de Torres Padial, que lleva muchos años entregado a estas actividades, preocupado por estudiarlas a fondo y por dar a conocer a los demás sus propias experiencias. En esto es totalmente sincero, lo que ya de por sí es un mérito, y grande, para el autor.

«LA CAIDA DEL FASCISMO PORTUGUES»

Un librito de actualidad en el que se analizan muchos puntos importantes sobre los todavía recientes acontecimientos ocurridos en el vecino país portugués, que dieron origen a la caída de Salazar. En poco más de cien páginas

se cuentan muchas cosas interesantes, que bien valdrán para ampliar conocimientos sobre lo acaecido en tierras portuguesas y para aclarar muchas dudas que puede tener el lector respecto a los hechos que Eduardo G. Rico narra y comenta. El texto se completa con algunas ilustraciones gráficas de estos acontecimientos. (Edita Zero.) P. M. C.

23.608 títulos se publicaron en 1973 en España

Durante el año 1973 se publicaron en España 23.608 títulos, lo que supone un incremento de más del 13 por 100 sobre el año anterior, según datos que han sido publicados por el Instituto Nacional de Estadísticas. Más del 80 por 100 de esta producción corresponde a libros, y el resto, a folletos. En cuanto al número de ejemplares, se imprimieron ciento ochenta y nueve millones seiscientos sesenta y cinco mil, lo que arroja una media superior a los 8.000 ejemplares por título.

Las provincias que registraron mayor actividad fueron Barcelona (9.870), Madrid (8.777) y Vizcaya (1.090). Pese a las cifras, y en lo que respecta al número de ejemplares, Madrid sobrepasó la producción barcelonesa en más de tres millones y medio.

NOTICIAS BREVES

Ciento cincuenta retablos que se hallan prácticamente abandonados en diversas localidades de la provincia de Soria pasarán a formar parte de los museos de arte sacro que está previsto crear, en corto plazo, en varias localidades. La catedral de San Pedro, de Soria, albergará uno de estos museos diocesanos, y otro la iglesia de la Virgen de la Peña, en Agreda. Con la medida adoptada se trata de evitar la pérdida de imágenes, retablos u otros objetos de arte sacro pertenecientes a parroquias de pueblos deshabitados o con muy pocos habitantes.

El número de redacciones

independientes en la República Federal de Alemania se ha reducido desde 1954, a consecuencia de fusiones y quiebra, de 225 a 131, mientras que las tiradas se incrementan constantemente. El número de poblaciones en las que ya sólo se publica un periódico (monopolio local) se incrementó solamente entre agosto de 1966 y mayo de 1974 de un 6,5 a un 38,3 por ciento.

Ello supone que unos 17 millones de ciudadanos germano occidentales tan sólo se pueden informar de lo acaecido en su lugar de residencia a través de un solo diario. El Gobierno federal se propone frenar esta tendencia.

NUEVO MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO EN MADRID

El nuevo Museo de Arte Contemporáneo, de Madrid, enclavado en la Ciudad Universitaria, está próximo a inaugurarse. El edificio ocupa una superficie de 35.000 metros cuadrados e incluye, junto a la sala de exposición, que revolucionará los cánones hasta ahora establecidos sobre las mismas, salón de actos, salas didácticas, jardines y paseos a distinto nivel. Figura entre las dependencias un centro investigador de estudios estéticos, y como novedad, el hecho de que ofrece salas dentro de salas, que permitirán al espectador dirigirse a contemplar la exposición que desee. El museo arrancará con el expresionismo de Nonell, para concluir con un espacio en el que se reunirán una serie de ejemplos de arquitectos españoles, Gaudí, Palacios, Torroja, Leoz y otros, a través del cual se han de canalizar todas las experiencias de nuestra juventud actual.

Los arquitectos Angel Díaz Domínguez y Jaime López Asiain, autores del proyecto del Museo de Arte Contemporáneo, han tratado de que el mismo no tenga ninguna relación con los conceptos hasta el momento en uso, para ser un museo vivo donde han de tener cabida grupos de estudios que investigarán los problemas del arte.

La estructura del edificio es metálica y la sala de exhibición descansa sobre una serie de módulos con posibilidad de crecimiento. Las dos partes fundamentales del museo son la torre, que albergará los seminarios de estudio, que consta de trece plantas, y la sala de exposición, con una superficie de 4.500 metros cuadrados. En los sótanos se han instalado el taller de restauración y de estampaciones, en sus más variadas técnicas.

La planta de exposición consta de biblioteca, salón de actos, cabina de proyección y sistema de traducción simultánea, aulas didácticas, sala de prensa y otros servicios, y en la misma habrá dos salas de exhibición temporal de muestras pictóricas o escultóricas.

DESDE ALEMANIA

Cuatro estrenos en los Festivales de Música de Donaueschingen

Durante los Festivales de Música de Donaueschingen de este año (18 a 20 de octubre) se presentarán cuatro estrenos: Brian Ferneyhough con su composición «Time and Motion Study»; Barry Guy con una obra para contrabajo y grupos de orquesta «Sector IV», de Wolfgang Rihm, y «Maulwerke», de Dieter Schnebel.

Nueva guía Polyglott-Berlín

La [Editorial] Polyglott, de Munich, ha sacado a la venta una nueva edición de la guía turística de Berlín. Esta guía, que por su clara estructuración es de gran ayuda para los visitantes de Berlín, se puede obtener en todas las librerías y también en algunas agencias de viajes de la República Federal de Alemania al precio de DM 3,20.

Nueva Guía-Varta en el mercado

La Guía-Varta para 1974-75 ha salido ya. Esta guía ofrece información detallada para vacaciones, viajes cortos, excursiones o viajes de negocios. Presenta una gran variedad de escogidos hoteles y restaurantes, indica los nuevos precios de alojamiento y comida y orienta sobre el tamaño y acondicionamiento de 12.309 casas de todos los precios y

categorías de confort en 3.804 lugares de la República Federal de Alemania. Más de 150 planos de ciudades, indicaciones sobre accesos y curiosidades proporcionan una más amplia e interesante información.

En Colonia nunca se apagan las luces

Desde que la guía Michelin 1974 de Alemania otorgó a Colonia 49 «estrellas», —más que a cualquier ciudad alemana—, esta ciudad sabe que en ella nunca se apagan las luces.

Siete de estas estrellas fueron adjudicadas a la gastronomía de Colonia, con lo que Munich aún pudo competir. Incluso ha recibido dos estrellas el restaurante «Goldener Pflug», que, según la opinión de los expertos anónimos de Michelin, posee una cocina tan sabrosa que bien merece la pena hacer una pequeña desviación. En cuanto a monumentos y cosas dignas de verse, Colonia es absolutamente el primero. Cuatro veces ha dado la renombrada guía a Colonia su mejor atributo: las deseadas tres estrellas.

TRABAJADOR, empleando únicamente materiales en buen estado, evitarás muchos accidentes REVISAR PERIODICAMENTE TUS UTILES DE TRABAJO

RENTASEGURA

La red hotelera mejor planificada del Mediterráneo caliente. En LA MANGA del Mar Menor.

En explotación

Hotel
ENTREMARES
476 Plazas



Arrendado a H.A.E.S.A.

Hotel
LUZ CAVANNA
768 plazas



Arrendado a TUMURSA,
de la cadena Hoteles Interhotel, S. A.

En construcción avanzada

Hotel
LAGOYMAR
969 plazas



Hotel
DOBLEMAR
969 plazas



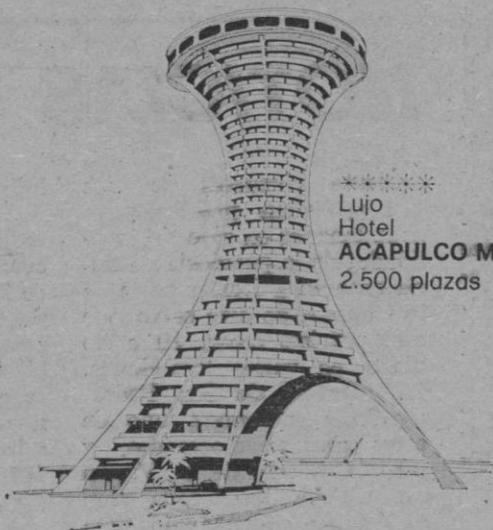
Prevista su inauguración para el próximo otoño.

En proyecto

Hotel
MONTAMARES
2.000 plazas



Lujo
Hotel
ACAPULCO MANGA
2.500 plazas



RENTASEGURA

CENTRAL: Gral. Sanjurjo, 57 - Tels. 234 89 98 y 233 25 87 - MADRID
DELEGACION LEVANTE: Baldovi, 2 - Tel. 21 19 55 - VALENCIA

agenda

Jueves 22 de agosto

Van 234 días de 1974; faltan 131.

Sol: De 7,32 a 19,3.

Santoral: Santa María Reina; santos Timoteo, Sinfoniana, Atanasio, obs.

Pensamiento: "Amar y reconocer los defectos de la persona que se ama es una cosa rarísima bajo el cielo".

(Confucio)

El tiempo en Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 678,3 milímetros.

Viento del Norte.

Temperatura máxima: 16,2°.

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 679,4 milímetros.

Viento del Norte.

Temperatura mínima: 10,2°.

A la 1 de la tarde: 17,6°.

Lotería Pro Ciegos

Premiado ayer: 623.

Farmacias de guardia

Para esta noche:

Corpus, 9.

Plaza Ramiro Ledesma, 1 (San José).

Teléfonos

Policía 41-20-37

Guardia Civil 42-11-00

Bomberos 42-22-22

Casa de Socorro ... 41-24-27

P. 18 de Julio ... 41-34-95

Urgencia S. O. E... 42-14-00

CARTELERIA de ESPECTACULOS

CERVANTES.—Hoy, 8 y 11, estreno: UNA SECRETARIA PARA MATAR, por Lee Remick. Mayores 18 años.

SIRENAS.—Mañana, 8 y 11. ROMA COMO CHICAGO, por John Cassavettes y Anita Sanders.



Televisión y Radio

PROGRAMA PARA MAÑANA

TELEVISION ESPANOLA

Primera cadena

- 14,00, Carta de ajuste.
- 14,15, Apertura y presentación.
- 14,17, Avance informativo.
- 14,24, Panorama.
- 15,00, Telediario.
- 15,35, Tele-revista.
- 16,15, Despedida y cierre.
- 16,45, Carta de ajuste.
- 17,00, Campeonato de Europa de Natación.
- 18,15, Despedida y cierre.
- 19,30, Carta de ajuste.
- 19,45, Apertura y presentación.
- 19,46, Avance informativo.
- 19,50, Caballo negro.
- 20,30, Novela.
- 21,00, Beat Club.
- 21,30, Telediario.
- 22,00, Hoy presenta. Ciclo comedia americana.
- 24,00, Tercera edición.
- 00,10, Un momento, por favor.
- 00,15, Despedida y cierre.

Segunda cadena

- 19,45, Carta de ajuste.
- 20,15, Presentación y avances.
- 20,16, Clan Yogui.
- 20,30, El Egipto de Tutankamón.
- 21,00, Encuentro con la música.
- 22,00, Telediario 2.
- 22,30, Raíces.
- 23,00, F. B. I.
- 24,00, Ultima imagen.

RADIO SEGOVIA

- 7,45, Sintonía y saludo.
- 7,48, Lectura programas.
- 7,50, Despertar musical.
- 7,58, Matinal cadena SER.
- 8,30, Sintonía y pensamiento, por el padre Eduardo Angulo.
- 8,45, Paco Ruiz, detective privado.
- 9,00, Cosas de Segovia.
- 10,00, Su programa.
- 12,00, La hora del carillón de la Caja de Ahorros y mediodía cadena SER.
- 12,30, Vermut de melodías.
- 1,00, Minutos de humor.
- 1,10, Escuche usted su música.
- 1,30, Información local.
- 1,50, Música variada.
- 2,15, La hora del hogar.
- 2,30, Diario de Radio Nacional.
- 3,00, Información local.
- 3,15, Peticiones del oyente.
- 3,30, Concierto en la tarde.
- 4,00, María Celeste.
- 4,45, Programa vino Avilés.
- 5,00, La mansión de Jalna.
- 5,30, Los secretos de la mansión roja.
- 6,00, Media tarde (SER).
- 6,15, Hola Colowall, SER.
- 6,30, Música variada.
- 7,00, Un hombre llamado Juan.
- 7,28, Sintonía y pensamiento, por el padre Eduardo Angulo.
- 7,30, Santo rosario.
- 7,50, Temas de hoy.
- 8,00, Peticiones del oyente.
- 8,30,

Trotadiscos, 9,00, Verano es música, 9,30, Los super-ventas, 10,00, Diario de Radio Nacional, 10,30, Información local, 10,45, Ultimos discos, 11,00, Las semanas de la SER, 12,00, Cierre.

EL INDICE DE PELIGRO DE INCENDIO FORESTAL

HOY es

extremo



VER Y SER VISTO.—Encienda sus faros inmediatamente que se ponga el sol, o incluso antes, si la visibilidad es poca. El conductor necesita ver y ser visto.

ANUNCIOS POR PALABRAS OCHO PALABRAS, 24,00 ptas. Cada palabra más, 3,00.

TRABAJO

SE necesita cocinera o cocinero para residencia. Santa Isabel, 11. Teléfono 412192. (O. C. 1976).

SE necesita lavandera-fregandera, buen sueldo. Hostal Comercio Europeo. (O. C. 2582).

SE necesita dependiente de mostrador. Razón: El Señorío de Castillo. (O. C. 2357.)

SE necesita señora o señorita office. Restaurante «El Abuelo». (O. C. 2578.)

SE necesitan dos dependientes de mostrador. Buen sueldo. Restaurante «El Abuelo». (2578).

SE necesita cocinero o ayudante. Razón: «La Criolla», teléfono 411409. (O. C. 2620.)

EMPLEADA hogar fija y asistente sabiendo algo de cocina, bien retribuida. Valdelágula, 1. Teléfono 411872.

SE necesita camarero. Bar Jamay. Teléfono 422328 (O. C. 2626.)

SE necesita chica 16 a 18 años para aprendiz de dependiente. Razón: 4 tarde en Confitería Mora. (2559.)

SE necesita asistente. Razón: Sres. de Herrero Mateos, Gobernador Fernández Jiménez, 15, 1.ª, derecha.

SE ofrece señorita para dependiente, cajera o similar. Teléfono 583, San Ildefonso.

SE necesitan muchachas para Offices, buen sueldo. Razón: Gestoría Pl. de la Rubia, 8.

EMPLEADA de hogar interna, para Madrid, se necesita, imprescindibles informes, sueldo a convenir. Teléfono 412852.

NECESITO dos conductores con carnet de primera y uno carnet de segunda. Juan José García, San Ildefonso. (O. C. 2301.)

GANEN 20.000 pesetas o más trabajando en sus casas. Infórmese enviando 4 pesetas en sellos. Sylvio Center, Apartado 2.421, Madrid-2.

SE precisa dependiente de comercio. Informes: Juan Bravo, 21. (2598.)

«850» especial, seminuevo, vendido por comprarme otro. Razón, teléfono 425073.

VENDO tejas viejas. Teléfono 421947.

POR ausentarme de la península, vendo completamente nuevos los siguientes artículos: Aparato de radio Grundig, modelo Satellit 6001, a pilas y red bandas, FM, AM, LW y 18 gammas de onda corta; KW-Lupe (separador estaciones); dos altavoces; VU-metro para sintonía. Entradas y salidas para magnetófono, cassette, altavoz supletorio, auriculares, etc.; con funda; precio en el mercado, 40.000 pesetas; último precio, 21.000 pesetas. Tele-objetivo «SuperTakumar», 4/200 mm., con parasol y estuche de cuero; precio, 7.000 pesetas. Señor Romero, plaza Santa Eulalia, 2, 3.ª, dcha., de 6 a 9 tarde.

ADMINISTRATIVO, se ofrece para trabajar tardes. Teléfono 422822, de 3 a 7.

SE necesita asistente, bien pagada. Llamar teléfono 413880, de 10 a 12, mañanas.

ENSEÑANZA

INGLES, 5.º y 6.º General Básica. Euroletras.

INGLES, francés, alemán turísticos; empiezan cursos. «Al Jabalí Segoviano», Ladreda, 18.

INGLES, francés, alemán, cualquier curso, traducción, examen, profesorado nativo bilingüe y diplomado. Euroletras. Ladreda, 18.

FRANCES, curso a domicilio, profesor nativo. Teléf. 413850.

CURSOS de inglés, latín, bachillerato. Teléfono 413526.

SE necesita maestra para Leganés. Teléfono 6937736.

TRASPASOS

TRASPASO mercería géneros de niños, por no poder atender. Facilidades. Teléfono 420890.

ECONOMICO, se traspasa local perfectamente acondicionado, teléfono, ideal oficinas, delegación, calle Obispo Quesada. Razón, teléfono 411488.

TRASPASO bar restaurante en San Ildefonso. Infantes, 1. Tratar: Viuda de Felipe Galindo.

VARIOS

SU viaje de novios, vacaciones de verano en Palma de Mayorca y Canarias. Sierramar, Fernández Ladreda, 11, teléfonos 411447 y 411996.

AUTOCARES Martín, 20 a 60 plazas. Roble, 22, teléfonos 412909 y 413627.

VENTA y alquiler de pisos. Apimosa, teléfono 413795.

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos de iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

VENTAS

MADERAS, molduras, puertas, ventanas, persianas y friso de plástico. Coches, 16, teléfono 413813.

MOTOR Castilla, gran automercado, nuevos y ocasión, tenemos todo desde 10.000 pesetas, José Zorrilla, 119. Teléfono 42-20-32.

LOCAL en carretera Boceguillas, 470 m.², propio almacén, garaje. Teléfono 415190, horas oficina.

PISOS calefacción central, exentos contribución. Teléfono 415190, horas de oficina.

VENDO piso en Ezequiel González. Razón, teléfono 414733.

MADERA derribo, cabrios, cuarterones, vigas. Teléf. 420933. José Zorrilla, 24.

VENDO piso céntrico. Teléfono 412830, de 3 a 6.

VENDO bar próxima apertura. Puente Hierro, portal 18.

CITROEN 2 C. V. Azan turismo, buen precio. Teléf. 421405.

VENDO mueble bar, biblioteca, inmejorables condiciones. Teléfono 412656.

VENDO tractor y arados. Julián Sobrados, Migueláñez.

SE vende furgoneta mixta Volkswagen, cabina para cinco personas y caja abierta. Races, Ladreda, 16, teléfono 412900.

SE vende Ford americano. Races, Ladreda, 16, teléf. 412900.

VENDO 4.000 metros, carretera La Granja. Teléfono 413148.

VENDO cinco bidones de uralla nuevos, de 6 a 800 litros, buen precio. E. García, Escultor Marinas, 6, teléfono 412162.

VENDO canarios baratos. Teléfonos 411936 y 420232.

VENDESE casa céntrica, diez habitaciones, calefacción, jardín. Teléfono 412389.

ALQUILERES

ALQUILO locales para oficinas. Razón: Ruiz de Alda, 4, teléfono 413052.

ALQUILO casa con patio. Plaza El Peñasal, 10.

SE alquila piso con calefacción y local comercial. José Zorrilla, 7.

NECESITO piso en alquiler con calefacción central. Teléfono 413957, mañanas.

SE arriendan fincas rústicas en Migueláñez y Domingo García. Razón: Sr. Gozalo, San Francisco, 13, Segovia.

GANADOS

VENDO chotos pardos de recría, de 2 a 6 meses. Dionisio Merino, Cuéllar, teléfono 243.

VENDO chotos y chotas para recría, suizos y pardos. Compro ganado de carne. Teodoro Sevilla. P. Alto los Leones de Castilla, 8, teléfono 421610 y 420698.

GANADERO agricultor CERCAMPO ofrece instalaciones y cerramientos de Soprem. Tel. 211077, Avila.

VENDO partidas de chotos en charolés y herefort. El Espinar, teléfono 219.

VENDO 150 ovejas churras nuevas. Vivar de Fuentidueña, Francisco Aragón.

VACA suiza cumplida primero, vendo. Nicomedes Bermeje, Turégano.

VENDO 12 cerdos de dos meses. Travesía las Lastras, 2.

SE vende mula, con carro de varas y aperos. Razón: Clementino Rodríguez, teléfono 31, Sangarcía.

EL MILAGRO DE CORPUS CHRISTI Y LA «CATORCENA» DE SAN ESTEBAN

«Salvó una iglesia el pueblo segoviano, y Dios, catorce, con la misma mano.»

Acaeció en el remotísimo año de 1410. En Segovia existía una numerosa población judía, cuyos sectores aún hoy llevan su nombre en el barrio catedralicio y en el frontero de la parroquia de San Andrés. Eran tiempos en los que no había libertad de culto y sólo dos posturas ideológicas: cristianismo y paganismo.

Fue entonces, cuando la grey judaica de la ciudad, sus más destacados miembros, se conjuraron para cometer el vil ultraje contra la Sagrada Forma, vendida por un sa-

neración, comprendiendo el prodigio divino, la expuso a los fieles y depositó luego en el Sagrario, dando seguidamente cuenta del portentoso.

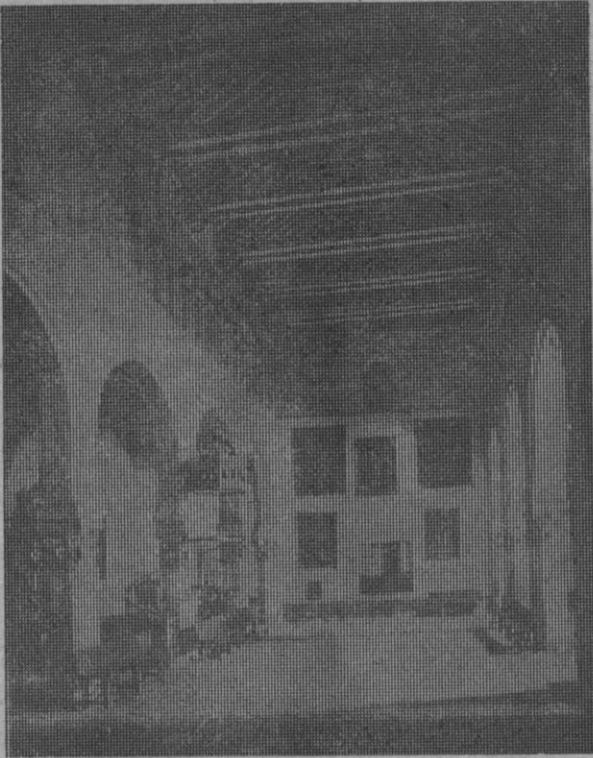
Seguidamente vinieron las

Segovia.

EL CONVENTO DEL CORPUS

La Aljama Mayor de los judíos se convirtió en iglesia Casa del Señor, bajo el culto al Santísimo y advocación del Corpus Christi. Allí quedó para siempre el testimonio de aquel portentoso suceso: la pared llamada del Milagro, que se quiso tapiar, con la hendidura o grieta por donde salió la Sagrada Hostia, pero que volvió una y muchas veces a abrirse y que abierta sigue, ahora detrás del ara del altar mayor.

El templo sufrió los efectos de un devastador incendio a finales del pasado siglo, que le hizo perder su primitiva arquitectura, similar a la de Santa María la Blanca, de Toledo. En la iglesia de este convento albergado por una

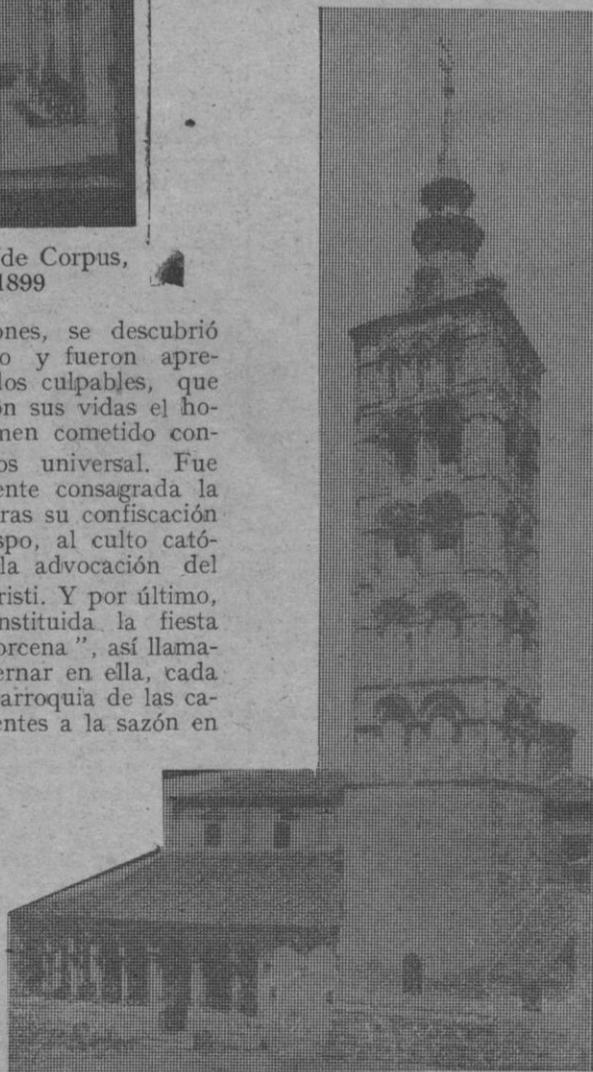


Viejo grabado del interior del templo de Corpus, antes del incendio de agosto de 1899

cristán de la desaparecida iglesia de San Facundo, apremiado de necesidades, que no obtenía préstamo que aliviara su precaria situación económica y al que sólo tan desesperada istuación le llevó a la debilidad de cerrar el trato que le había propuesto el hebreo Dr. Mayr.

La calle del "Mal Consejo" fue el lugar del siniestro trato y de la vil y oculta entrega de la Hostia Consagrada, vendida a cambio de un puñado de maravedís. La historia es harto conocida de los segovianos, exceptuando, claro está, las nuevas generaciones, por lo que ha de bastarnos la simplísima versión de los hechos. Hechos que fueron la profanación de la Aljama Mayor o Sinagoga judía; el portentoso milagro de la elevación de la Forma Consagrada, ante el tremendo trepidar de las paredes del recinto, en una convulsión que aterró a los profanadores, que al echar el Cuerpo de Cristo a la caldera de aceite hirviendo, se elevó majestuosa y que según la tradición fue a posarse en las manos de un dominico de Santa Cruz, que en aquellos instantes, con gran sorpresa y con profunda ve-

investigaciones, se descubrió el sacrilegio y fueron aprehendidos los culpables, que pagaron con sus vidas el horrendo crimen cometido contra el Dios universal. Fue posteriormente consagrada la sinagoga, tras su confiscación por el obispo, al culto católico, bajo la advocación del Corpus Christi. Y por último, quedaba instituida la fiesta de la "Catorcena", así llamada por alternar en ella, cada año, una parroquia de las catorce existentes a la sazón en



La torre de San Esteban antes de sufrir los destructores efectos de los rayos y del huracán, se coronaba, según esta antigua fotografía, con el gracioso chapitel de pizarra conocido con el sobrenombre de «montera», que también remataba al del campanario de San Miguel, destruido asimismo por causas de un incendio

comunidad de clarisas, existe un altorrelieve, obra de Andrés Sanz Hernando, que reproduce la execrable entrega entre D. Mayr, el judío, y el sacristán de San Facundo y un cuadro de grandes dimensiones, cuya pintura, debida a los pinceles de Cutanda, reproduce el instante del milagro.

LA PARROQUIA DE SAN ESTEBAN Y LA CATORCENA DE 1974

Este año corresponde celebrar las fiestas de la "catorcena" a la parroquia de San Esteban, una de las feligresías más reducidas de nuestra capital. Hemos conversado con uno de los miembros de la Junta de Caballeros constituida al efecto, al que hemos preguntado si efectivamente era así.

—Esta parroquia, como usted ha dicho, es una de las más pequeñas en extensión jurisdiccional y en número, por supuesto, de feligreses, últimamente muy mermados por haberse abandonado muchas de las viejas e incómodas viviendas de esta zona antigua de la capital.

—A la "catorcena" se la debe en buena parte el que hayan llegado a nuestros días ese conjunto de iglesias románicas que poseemos todavía en elevado número, debido sin duda a las reparaciones que con este motivo se han realizado por cuenta de la parroquia y la colaboración de los feligreses. ¿Qué se ha hecho este año al corresponder a San Esteban la celebración de estas fiestas aucarísticas?

—Con este motivo se han llevado a cabo obras necesarias en el interior del templo, como lo han sido la instalación de luz eléctrica y altavoces, barnizado de las gradas del altar principal, zócalo de plástico en toda la nave, pintura, arreglo de tejados y reparación del suelo del atrio, aparte algunos objetos de culto cuya reposición se hacía precisa.

—¿En qué forma se han allegado los fondos precisos para estas obras?

—Para atender a tales gastos y pese al pequeño número de feligreses, han contribuido también con entusiasmo algunos hijos de pila, vinculados de alguna forma a la parroquia, con esfuerzo personal o con su ayuda económica a la mayor brillantez de los actos.

LA «DAMA DE LAS TORRES BIZANTINAS»

San Esteban es, después de la torre de la catedral, la que le sigue en altura y belleza. Fue declarada "monumento nacional" por real orden, firmada por el entonces ministro de Fomento, Linares Rivas.

La torre sufrió dos veces los rigores destructores del rayo, y hubo en una de estas adversidades que proceder a desmontar sus cuerpos, sillar tras sillar. Para ello fue preciso colocar un complicado andamiaje de madera, que habría de venir abajo por causas de un violento ciclón y que causó enormes destrozos en la cubierta de la galería o atrio.

El que esto escribe, en sus correrías de adolescente por

este barrio, recuerda aquel andamiaje que parecía eterno por la lentitud de las obras y el cercado que en la plaza que existe frente al templo, hecho de madera, contenía, en ingente montón, sillares y capiteles, como piezas de un gigantesco rompecabezas. Pero al fin la torre fue creciendo en una reconstrucción perfecta, a excepción del chapitel de su coronamiento, en forma de pirámide, que vino a sustituir desafortunadamente al anterior, de los llamados "montera", que tanta armonía guardaba con su románica arquitectura.

En estas obras puso su apoyo y entusiasmo la Sociedad Económica Segoviana de Amigos del País, contribuyendo a hacer pública la belleza de su arquitectura en un número que dicha entidad publicó en su revista, y en el que colaboraron medio centenar de escritores, académicos, poetas y novelistas, con artículos diversos en torno al templo de San Esteban.

En esta iglesia, cuyo interior resta mucho de su mérito artístico exterior, se venera el Cristo de Santiago, que perteneció a la iglesia de este nombre, ya desaparecida y que protagonizó, según tradicional leyenda, un milagro, el conocido por "A buen juez mejor testigo: Dios o el crucifijo de Santiago" y que posiblemente dio lugar a similar versión en la imagen toledana del Cristo de la Vega. Al parecer constituía el grupo escultórico de un Calvario de gran antigüedad.

La feligresía de San Esteban, construida por la zona más antigua de la ciudad, delimitada en parte por los portillos de San Cebrián y de Santiago, en las murallas; con el palacio diocesano y San Quirce, el Vallejo, Escuderos y la Canongía, celebra este año esta fiesta de la catorcena, instituida en acción de

(Continúa en la pág. 9)

MOSA

Vehículos de ocasión

Procedentes de operación cambio.

Totalmente revisados.

Grandes facilidades de pago.

Visite nuestra exposición en Conde de Sepulveda, 7 o llámen al teléfono 4 15 5 89 - SEGOVIA

Empleado de hogar

La asistencia sanitaria y prestación farmacéutica a cargo de la Mutualidad Nacional de Empleados de Hogar le abonará el 75 por 100 del salario mínimo interprofesional, a partir del veintinueve día de iniciada aquella, siempre que esté en alta, al corriente en el pago de cuotas y reúna las demás condiciones exigidas.